EDITOR: YASAKI
TRANSLATOR: EXIZIL
TYPESETTER: LEEX25

I don't really like to play with fonts, so it's usually just the same two fonts. Sorry for the Boring-ness. <3 This is kind of rushed, so I didn't get a chance to really proof read it this time.. So sorry again. >.< And please visit us in our channel!
points down
Thanks!
-Leex25

#Manga_hosterz@irchighway.net
Please do not host our scans outside of irc!

CHAPTER 51: LOVELY BONDS

SUNAKO NAKAHARA (15)

BUT-

QUIET... QUIET... BUT SHE'S SATISFIED TO BE A GIRL LIVING WITH THINGS LIKE THIS.

SHE LOVES THE DARKNESS.

AS WE CAN SEE, SHE'S LIKE A SUPER HOUSE WIFE.

I HAVEN'T EVEN SEEN HER SHADOW ONCE. MAYBE SHE GAVE UP?

ALINTY HASN'T SAID ANYTHING IN A WHILE...

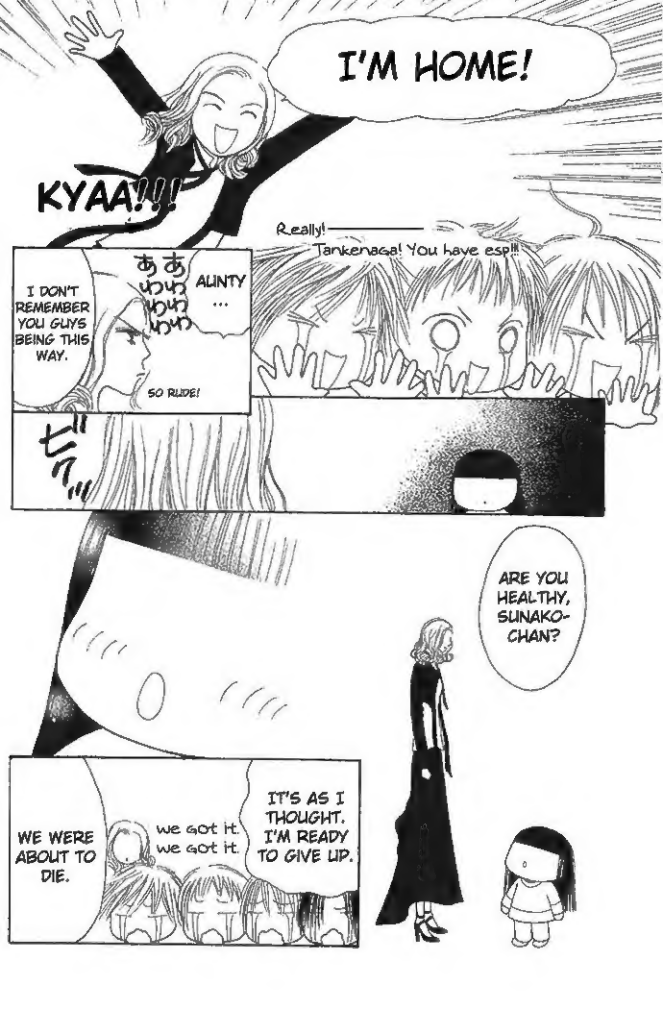
... WHICH REMINDS ME...

IT'S BETTER TO NOT SPEAK OF ALINTY...

GOD BLESS US.

SHUSH!

Gah!


I'M HOME!
KYAA!!!
Really!
Tankenaga! You have esp!!
I DON'T REMEMBER YOU GUYS BEING THIS WAY.
あ あ ﾊﾊ ﾊﾊ ﾊﾊ
AUNTY ...
SO RUDE!
ARE YOU HEALTHY, SUNAKO-CHAN?
WE WERE ABOUT TO DIE.
we got it. we got it.
IT'S AS I THOUGHT. I'M READY TO GIVE UP.

I'M ...

BECOMING A HOUSEWIFE.

BULL'S EYE!

I understand. Your boyfriend this time is living in Japan! And is Japanese!

IS IT SOMEONE AT THE HEAD OF A SCHOOL?

AN 'IT' JOB!

THE OWNER OF A POSH HOTEL?

NU-UH.

HE'S AN ORDINARY SALARY MAN WITH A SMALL APARTMENT IN THE METROPOLITAN AREA.

THIS MAN ...

HAS NO MONEY.

EH!!!

?

THIS MAN HAS NO MONEY?!

SEBASTIAN! CALL FOR SEBASTIAN!

wah! wah!

CHECK TO SEE IF HER TEMPERATURE IS AT 45 DEGREES.

A-AMBULANCE! AMBULANCE!

medical thermometer medical thermometer.

WHAT? WHAT'S WRONG?

.....

we'll get to the bottom of this.

STRANGE!

IF HE'S A NORMAL SALARY MAN ...

AND THOSE CLOTHES, YOU'LL ONLY GET TO BUY THEM AROUND BONUS TIME.

ONCE A YEAR YOU'LL HAVE VACATION ABROAD.

ONCE A MONTH YOU'LL HAVE DINNER WITH HIM.

AMAZING RANMARU!

THAT'S EXACTLY THE SAME THING HE SAID!

YOU HAVE DIFFERENT CLOTHES TO WEAR FOR 365 DAYS!!!

YOU'RE ALWAYS TRAVELLING AROUND THE WORLD.

YOU EAT WITH SOMEONE ALMOST EVERY DAY!

YOU WON'T BE ABLE TO LIVE A SATISFACTORY LIFE STYLE WITH HIM.

SUNAKO-CHAN! DON'T YOU HAVE SOME-THING TO SAY?

ABSOLUTELY IMPOSSIBLE.

WHAT?!

Aunty, a house wife...

...time to stop it.

I HAD DOUBTS AT FIRST, BUT THIS RELA-TIONSHIP IS GOOD DON'T YOU THINK?

ABSOLUTELY IMPOSSIBLE!

we can play together and inspite of it all, it would be good.

absolute certainty

But if aunty becomes a common housewife...

EVEN SUNAKO-CHAN???

sniff. sniff.

time to stop it

COULD THE HOUSEWIFE GET UP THIS MORNING? YES OR NO?

Don't start that.

WHAT ABOUT AUNTY?

spx: chia

OH! A JAPANESE STYLE BREAKFAST!

spic base

I SHOULD START LISTENING TO AUNTY NOW.

WHAT ARE YOU PEOPLE DOING?

D-DID YOU READ THAT NEWSPAPER?

Hey!

YEAH. NOW I KNOW THE AFFAIRS OF THE WORLD.

GOOD MORNING.

© Bishi

MY LATE HUSBAND LEFT ME SUCH THINGS AS APARTMENTS AND BREWERIES.

THE ARAB OIL MAGNATE HAS INHERITED OIL FIELDS.

RESORT DEVELEOPMENT CHIEF...

AND THEME PARKS TOO.

searching around the world

I'M BUSY. JUST VEGETABLE JUICE IS ENOUGH.

It's because it's early morning.

WHAT ABOUT BREAKFAST?

ARE YOU ABOUT TO GO OUT?

UH OOOO

ARE YOU COMING HOME LATE?

... I WONDER WHAT THE CONDITIONS OF THE RENT BECOMING FREE WERE SET AT...

HUH?

IF SHE LOOSES HER MONEY, THE CHANCE OF GETTING FREE RENT ARE GONE!

wah!

I'LL HELP YOU.

HUH? NOT IMPOSSIBLE?

AUNTY, IT'S NOT AN IMPOSSIBLE THING. LET'S DO IT.

LET'S BECOME "JAPANESE HOUSE WIVES"!

THEN YOU WILL BE THE HEAD OF THE HOUSE-HOLD AND YOU CAN HAVE PEACEFUL DAYS.

IF WE BECOME HOUSE-WIVES...

I'm going to buy a new kimono and have a fitting then to the beauty parlor after that.

I have a luncheon meeting at the american embassy.

So this afternoon I have an appoint-ment at the nail salon and hair stylist.

And this evening, I am attending a classical concert.

Afterwards the head chef will be preparing a multi course meal just for me.

alone. All alone. This is a big problem in my schedule.

WHAT?!!

... AS WE THOUGHT, IT IS IMPOSSIBLE FOR YOU TO BECOME A HOUSEWIFE.

AMAZING! COOL!

I CAN FULLY ENJOY THAT WONDERFUL COMMON PERSON LIFE-STYLE.

ON A CLEAR DAY, LET ME BASK IN THE SUN WHILE I DRY MY FUTON.

ON A RAINY DAY, IN MY ROOM, WE WILL DRINK TEA TOGETHER.

BEFORE PAY DAY, A DRY FLAVOR WILL SUITABLY POKE AT ME.

shc sira sira sira

DREAMY.

キラキラキラキラ

THE LIFE-STYLE OF JAPANESE HOUSEWIFES IS DREAMY.

eh?

EXACTLY! AUNTY, WEAR THIS!

WHEN MY DARLING WAS STILL ALIVE, THE MAIDS DID ALL OF THE HOUSEWORK.

WHEN THE TWO OF US JUMPED INTO HIS WORLD, IT ALSO BECAME OUR WORLD.

SO NICE, THAT LIFE.

A-

SHE'S BRAINWASHED AUNTY.

TOGETHER, LET US BECOME JAPANESE HOUSEWIVES!

LET'S HELP THEM.

TH-THAT'S IT! FROM THE BOTTOM OF OUR HEARTS,

BUT IF AUNTY BECOMES A HOUSEWIFE, THE "LADY CONDITION" WILL BE GONE!

Aunty can finally go on a cruise...

If aunty becomes a house wife...

We'll do our best!
We can go shopping...
We can make tea.

It suits her
it looks funny.
but don't say anything.

HOW DOES IT LOOK?

HEY THIS OUTFIT'S NOT THAT CUTE.

LET'S DO LAUNDRY.

A JAPANESE HOUSEWIFE'S UNIFORM.

THIS IS

huh?
really?
Are you sure?

sunako's this type of housewife

HOLD ON A MINUTE!

a charismatic housewife

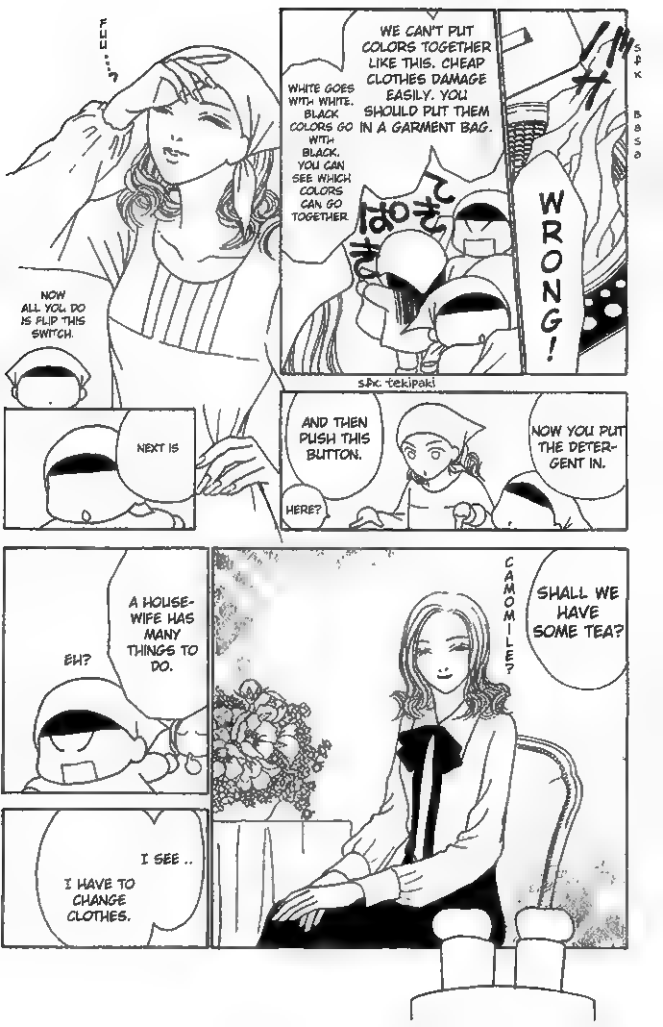
IN THIS WORLD THERE ARE MANY TYPES OF HOUSEWIVES.

I'll put down 100 yen for one day.

SO HOW LONG DO YOU THINK THIS WILL LAST?

me too!
me too!

So is sunako's mother aunty's sister?


FUU...?
WE CAN'T PUT COLORS TOGETHER LIKE THIS. CHEAP CLOTHES DAMAGE EASILY. YOU SHOULD PUT THEM IN A GARMENT BAG.
WHITE GOES WITH WHITE. BLACK COLORS GO WITH BLACK. YOU CAN SEE WHICH COLORS CAN GO TOGETHER
てきぱき
WRONG!
SPK BASO
NOW ALL YOU DO IS FLIP THIS SWITCH.
NEXT IS
s.p.c. tekipaki
AND THEN PUSH THIS BUTTON.
HERE?
NOW YOU PUT THE DETERGENT IN.
A HOUSEWIFE HAS MANY THINGS TO DO.
EH?
I SEE ..
I HAVE TO CHANGE CLOTHES.
CAMOMILE?
SHALL WE HAVE SOME TEA?

EH? SUNAKO-CHAN WON'T WEAR IT? I WONT BE ABLE TO KEEP MY STRENGTH UP!
HOW ABOUT AFTER YOU WASH THE DISHES CONTINUE WITH THE LAUNDRY???
IGNORE
LOOK SUNAKO! WEAR ONE! WEAR ONE!
HELL NO.
LOOK AT ME! THIS IS CUTE!
I'M A MAID!
EH? BY MYSELF?
ALINTY HASN'T CHANGED.
SFX: PIKA PIKA
SFX: PIKA PIKA
I'M HOME!
LONG TIME NO SEE. I'M SEBASTIAN.
I KNEW IT. YOU SKIPPED OUT ON ME!
I DIDN'T. I WAS DOING SOME WASHING...
WHERE? WASHING?

¥150,000-

IT'S ALL OKAY. I ORDERED A CLEANING SERVICE.

PERFECT!

I HEARD THAT THEY COME THREE TO FOUR TIMES A WEEK. YOU HIRED THEM JUST FOR THAT?

AUNTY IS SUCH A GIFTED...

STRONG PERSON!

SUNAKO-CHAN, BE FIRM!

HE'S NOT HERE RIGHT NOW!!!

UGU

NOPE. I'LL GO.

SEBASTIAN!

THIS THING IS NOT WHAT YOU THINK IT IS. IT'S OKAY.

AH, I'LL GO TOO!

yoro

... I-I'M GOING SHOPPING.

DEAR VALUED CUSTOMER, WOULD YOU LIKE THIS FOR DINNER TONIGHT? IT'S ONE FOR 250 YEN!

HOW ABOUT THIS? I'LL LOSE PROFIT AND SELL IT TO YOU FOR 200 YEN INSTEAD?

spk. gatsu

spk. zatsu

500,000 YEN FOR ONE KILO OF MAGURO TUNA.

10,000 YEN FOR ONE PIECE OF MATSUKE MUSHROOM.

5,000 YEN FOR 100 GRAMS OF KOBE BEEF!

I'LL TAKE IT ALL.

AUNTY!!!

Is that a beautiful celebrity? she's looking after her niece?

The scary girl is with the Misses?

Eh?

no way!

I WONDER HOW MANY YEARS IT HAS BEEN SINCE I'VE GONE WALKING AND SHOPPING.

SFX GOSH GOSH

HEY, YOU OVER THERE.

WOULD YOU CARRY THIS FOR US PLEASE?

THIS ISN'T THE SAME AS A GIRL HAVING HEAVY LUGGAE CARRIED FOR HER, YOU KNOW...

I'D BE DELIGHTED TO CARRY THIS FOR YOU.

!

YOU DON'T HAVE TO PICK IT UP

MR. BOO SHOP OWNER, ONLY A DAIKON RADISH TODAY!

MR. FISH STORE OWNER, I'LL TAKE ONLY ONE SQUID.

HERE'S YOUR DAIKON RADISH.

180 YEN PLEASE.

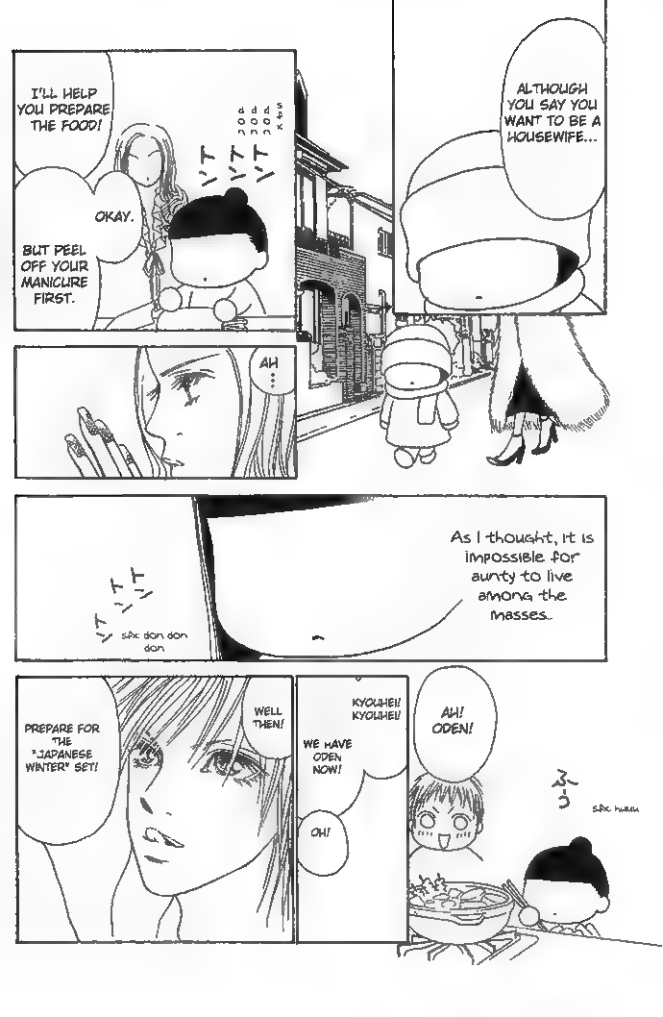
I'LL BE PAYING BY CARD, PLEASE.

NEXT!

HERE'S 180 YEN, MISTER

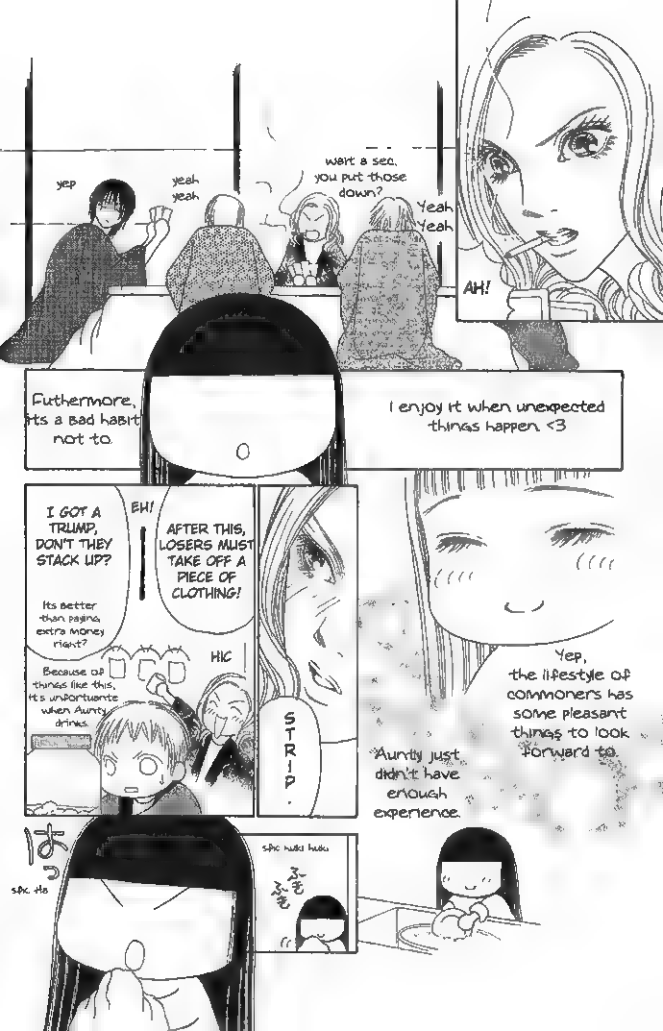
EH? I CAN'T USE IT?

SFX chan


I'LL HELP YOU PREPARE THE FOOD!
OKAY.
BUT PEEL OFF YOUR MANICURE FIRST.
ALTHOUGH YOU SAY YOU WANT TO BE A HOUSEWIFE...
AH...
As I thought, it is impossible for aunty to live among the masses.
PREPARE FOR THE "JAPANESE WINTER" SET!
WELL THEN!
WE HAVE ODEN NOW!
OH!
KYOLHEI! KYOLHEI!
AH! ODEN!

YES, WINTER HAS ARRIVED.
THIS IS "THE JAPANESE WINTER"
WOW! AMAZING!
IT LOOKS JUST LIKE A MOVIE SET!
For sure!
THAT LOOKS SO GOOD, YOU'RE A GENIUS SUNAKO-CHAN!!
Aunty in a padded kimono at a table with a heater
THE LIQUOR STORE OWNER SOAKED THESE PLUMS IN SAKE!!
FOR APERITIF* I'LL HAVE A SHERRY.
THIS IS UNREFINED WESTERN LIQUOR.
don't look quite
THE TABLE WITH HEATER AND THE PADDED KIMONOS ARE A SET HUH?
It doesn't suit her
But
s.Pic don
GOING TO PLAY A TRUMP CARD?
I'm getting big ears!
KYOUHEI, DO A ONE SHOT PERFORMANCE.
I can't do that!
Hic
I'M FREE.
Ahahahaha

*note: aperitif is an alcoholic drink taken as an appetizer before a meal


yep
yeah yeah
wait a sec. you put those down?
Yeah yeah
AH!
Futhermore, its a bad habit not to.
I enjoy it when unexpected things happen. <3
I GOT A TRUMP, DON'T THEY STACK UP?
EH!
AFTER THIS, LOSERS MUST TAKE OFF A PIECE OF CLOTHING!
Its better than paying extra money right?
HIC
Because of things like this, it's unfortunate when Aunty drinks.
STRIP.
Yep, the lifestyle of commoners has some pleasant things to look forward to.
Aunty just didn't have enough experience.
sshc
sshc huku huku
ふも ふも

PLUM SAKE TO CHAMPAGNE...

I CAN SEE THE PETALS OF A LIVING LARGE-FLOWERED ROSE.

THE TABLE WITH THE HEATER...

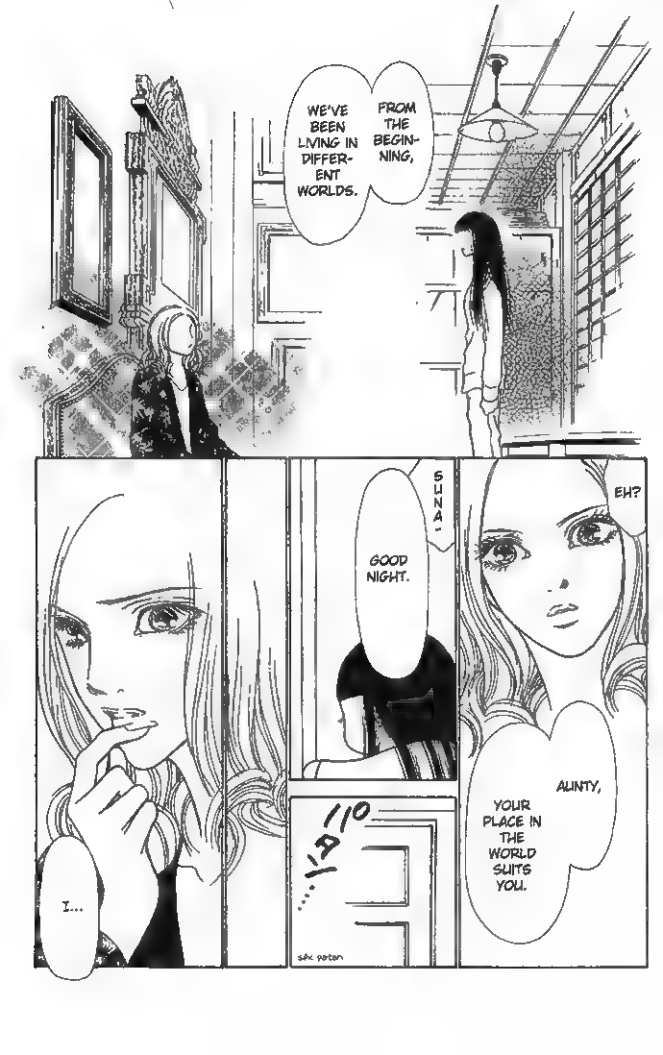
PADDED KIMONOS TO DRESSES...

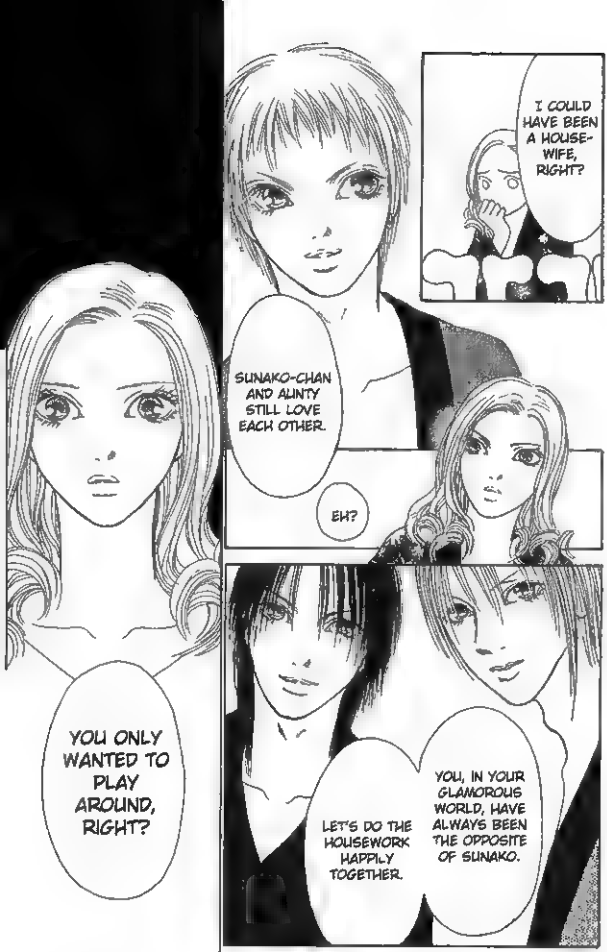
#MANGA_HOSTERZ@IRCHIGHWAY.NET

Editor: Yasaki
Translator: Exizil
Other stuff: Moi

Man, my eyes hurt from staring at the screen for so long. Since I have ADD, this took a bit longer than expected. It was supposed to be a full chapter release last time.>> I realized that I work the best when watching CBS news.
Please overlook the small stuff details. Don't zoom in so closely when you read, okay?) My eyes hurt. Thanks.
-Leex25

The Actual Condition
All I have left is my scar?!!
How is it that I all I have left is my hat?!!
Ah ha ha ha ha ha
It's great how Kyouhei is wearing only his socks
was the first to say
I'm going to the convenience store
Aunty, I'm putting you on probation!
AH! SUNA-
SPK WOSH
UH!
I'M SORRY AUNTY.
ALTHOUGH BY MYSELF I'M UNABLE TO GRANT AUNTY'S WISH...
I CANNOT FORCE YOU TO DO ANY-THING YOU DO NOT WISH TO DO.


WE'VE BEEN LIVING IN DIFFERENT WORLDS.
FROM THE BEGINNING,
SUNA-
GOOD NIGHT.
EH?
AUNTY, YOUR PLACE IN THE WORLD SUITS YOU.
I...
110
sex potion


I COULD HAVE BEEN A HOUSE-WIFE, RIGHT?
SUNAKO-CHAN AND AUNTY STILL LOVE EACH OTHER.
EH?
YOU ONLY WANTED TO PLAY AROUND, RIGHT?
YOU, IN YOUR GLAMOROUS WORLD, HAVE ALWAYS BEEN THE OPPOSITE OF SUNAKO.
LET'S DO THE HOUSEWORK HAPPILY TOGETHER.

sfx kacha
ガチャ
GOOD MORNING SUNAKO-CHAN! <3
ALINTY...?
TODAY, I HAVE DECIDED TO INVITE MY BOYFRIEND FOR A PARTY AT THE HOUSE
CAN YOU TEACH ME HOW TO MAKE DISHES LIKE THIS?

AT FIRST I THOUGHT I WAS DOING THIS FOR MY BOY-FRIEND...

BUT AS I'M DOING THIS, I FEEL REALLY HAPPY.

I WANT BOTH SUNAKO-CHAN AND I TO HAVE FUN TOGETHER.

"BECOMING A HOUSE-WIFE," HUH...

A-ALINTY ...

THESE NAILS WOULDN'T GET IN THE WAY WHEN USING A KITCHEN KNIFE, RIGHT?

I WILL ALSO WEAR WESTERN HOUSEWIFE CLOTHES!

please let me wear them

WELL WELL ... <3

"LAY DOWN SLICES OF CELERY" HOW DO I SLICE CELERY?

COM-PANION-SHIP

AND HAP-PINESS.

Spc. Bullin

This is fun <3

Spc. Ben

What's this? It says to "smash the garlic"

Here

Spc. Bil

Eh

Here's how you slice celery.

MAKING A MEAL WITH MY CUTE NIECE AND GOING SHOPPING.

MY LATE DARLING WANTED TO GIVE ME COMPAN-IONSHIP.

Eh? This?

your hat looks like a meringue horn

*Note: meringue is A small pastry shell or cake made of stiffly beaten, baked egg whites and sugar often containing fruit or nutmeats

WHEN SUNAKO STANDS NEXT TO AUNTY, SHE DOESN'T LOOK HALF BAD.
AMAZING ...

I USED UP ALL THE PEPPER.

AH...

IF YOU ADD A LITTLE HERE AND TAKE A LITTLE THERE, THEY LOOK EXACTLY ALIKE...
THOSE TWO ...

HMM... I WONDER IF THE CHICKEN'S DONE COOKING...

I ho-

WELL THEN I'LL DECO-RATE THE CAKE!

I'LL GO NEXT DOOR AND BORROW SOME.

ALRIGHT!

RETURNED WITH PEPPER!

IT WAS THE CHICKEN ...

SUNA-

I was only gone for a minute!

WHAT HAPPENED ???

SFX BUNUB

SFX GBN

catch!

IT GOT SO HOT.

Auntie seems frantic

SFX UU UU UU UU

IT'S HOT!!!

HUH, I WONDER IF IT'S DONE COOKING...

SFX GBKO

170

AH!

SFXPON

I GUESS EVERYONE'S RIGHT. I CAN'T BECOME A HOUSEWIFE.

DO WE REALLY LIVE IN TWO DIFFERENT WORLDS?

IS IT REALLY LIKE WHAT SUNAKO SAID?

I HAD NO CHOICE BUT TO USE "THOSE THINGS".

"THOSE THINGS"

You have the spirit of a splendid housewife.

I WAS REALLY HAPPY WHEN YOU SAID THOSE NICE WORDS TO ME.

I TRIED VERY HARD FOR HIS SAKE, BUT I COULDN'T DO IT.

I CAN'T PLAY WITH SUNAKO-CHAN LIKE THIS, RIGHT?

I-I JUST CAN'T DO IT.

Aunty

sfx waaah

わーん

AH.

EVEN THOUGH I CAN'T DO THOSE THINGS?

are you okay?

SFX. DING DONG

ピンポーン

Welcome

YES, MADAME.

AN APERITIF, PLEASE.

YOU SAID "HOUSE PARTY".

YOU SAID "FINGER FOOD".

WELL, IT'S VARIOUS THINGS.

SPEAK AT EASE AND HAVE SOME CHAMPAGNE.

FOR THE TIME BEING, PLEASE SIT.

PLEASE TRY SOME CAVIAR.

THE AMUSE-GUEULE ARE AVOCADO WITH TUNA OR SMOKED SALMON. WHICH WOULD YOU PREFER?

THERE'S SOUFFLE WITH CHEESE ON TOP IN THE OVEN.

AMUSE-GUEULE ARE TINY, MOUTH SIZE MORSELS OF INTRICATELY DESIGNED FOOD THAT IS PRESENTED TO THE DINER BEFORE A MEAL.

WHA-
IT DOESN'T SEEM LIKE YOU COULD EVER BECOME A HOUSEWIFE!
WAS EVERY-THING YOU TOLD ME A LIE THEN?
YOU ARE WRONG.
SFX: satan
YOU TOLD ME THAT YOU UNDER-STOOD MY LIFESTYLE.
YOU TOLD ME THAT YOU WOULD QUIT YOUR JOB AND BECOME A HOUSE-WIFE.
SHOCK
I...
I PROPOSED TO YOU.
ALINTY, THIS THING...
SFX: syu
RICE SPOONS AND LADLES HAVE BECOME HER WEAPONS.
SHE BATTLED AGAINST FIRE. (cooking)
SHE BATTLED AGAINST WATER. (laundry)
SHE EVEN BATTLED PEOPLE ONCE! (Supermarket bargain sale.)
THAT'S RIGHT I'M HER NIECE.
SHE FOUGHT TO BECOME AN EVERY-DAY HOUSE-WIFE.
SFX: surprise

THIS IS AUNTY'S LADLE!
HER PLATINUM CARD!
THE ONLY THING THAT REALLY MATTERS IS
DOING HER BEST FOR HER LOVING FAMILY.
THAT IS WHAT A HOUSE-WIFE IS.

SUNAKO -CHAN... <3
SPK SLAM
GOOD BYE.
HUH?

sfx pasa
110
sfx teto teto
sfx teto teto
WHICH WOULD YOU RATHER HAVE, WILD DUCK OR FOIE GRAS?
YOU LIKE THIS TYPE OF CHAMPAGNE, RIGHT?
A-ALINTY ...
As I thought This suits you better
IN GENERAL, BECOMING A HOUSEWIFE DOESN'T SUIT YOU WELL.

AUNTY MUST LIVE LIKE A CELEB-RITY.
FOR SURE,
Even though we live in dif-ferent worlds,
I love those things about aunty.

SEBAS-
TIAN,
WE'RE
LEAVING
BY HELI-
COPTER.
PLEASE
CONTINUE TO
INFORM ME
WHEN CROWN
PRINCES
HAVE
PARTIES.
OH! You're even more
amazing than before!

YOU CAN'T SAY THAT WE LIVE IN TWO DIFFERENT WORLDS!

LET'S PLAY TOGETHER!

EEHHHHH!

Eh?

OH YES, MY NIECE IS COMING WITH ME, RIGHT?

EH?

Return our housewife!

Miss Celebrity!!!

to be continued

#MANGA_HOSTERZ@IRCHIGHWAY.NET

Editor: Yasaki

Translator: Exizil

Other stuff: Leex25

HI! Finally done with chapter 52. Sorry that it took so long for us to release the chapter but life caught up to us (in my case, it was more like laziness took over). This is the first time I actually typesetted (usually Lee does it). Anyways, Enjoy!

~ Yasaki

AS IT STANDS NOW, I ALREADY WANT TO BE BURIED — HERE

AH ...

SO BEAUTI-FUL

HUH? NO ONES HERE

QUIT IT, THAT THING

I DON'T WANT TO BE BURIED IN A THING LIKE THAT

WHY AM I EVEN ALIVE!?

REALLY? YOU SAW A MAN'S SHADOW HERE

YEAH, I COULD ONLY SEE IT OUT OF THE CORNER OF MY EYE WHEN I CAME IN

YOUR TALKING LIKE AN IDIOT

EVEN THOUGH THEY HAVEN'T SEEN A GHOST, THEY DON'T USE THIS CHURCH ANYMORE

SFX:KYAAAAA

キャー

HAHAHA, THATS SO STUPID...

IMPOSSIBLE, IT COULDN'T BE INSIDE OR ANYTHING.....

WE'LL THEN, I'M SORRY I FOUND IT!

SFX:FOOTSTEPS

WE FOUND A SUSPICIOUS PERSON.

Ah

MISS, YOU'RE IN TROUBLE!

REALLY! JEEZ!!

EVEN IF ITS NOT WHAT I THINK, WHAT WHERE YOU DOING HIDING IN THAT THING!?

NOW THE PARTIES OVER!

AND I GOT THESE CLOTHES FOR IT

IT WASN'T MUCH TROUBLE MISS NAKAHARA

BUT THE KING....

YOU BOTHERED THE KING AND THE SOLDIERS!!

But didn't want to leave the party

S-SUNAKO -CHAN, THAT.....

ISN'T THAT A GENUINE DAIMOND!!

MY GRANDMOTHER GAVE IT TO ME. IT WAS FROM THE KING OF FRANCE AND WAS A VERY IMPORTANT THING.

THIS IS...

YOUR MAJESTY, THIS OBJECT IS PROBABLY FROM WHEN I WAS IN THE COFFIN

This girl doesn't know how to speak to a king

here

THATS WRONG !!!

This is a 100 carats

?

NO WAY! HOW MUCH DOES SOMETHING THAT BEAUTIFUL COST?

SURELY, THIS IS SOMETHING THAT WILL BRIGHTEN YOU UP.

THIS JEWEL ...

THIS WAS SOMETHING THAT WAS FATED TO HAPPEN, SO PLEASE TAKE IT.

Well, Beautiful

IT'S NOTHING, ALTHOUGH I REALLY DON'T WANT THIS THING...

BECAUSE TOMORROW WE'RE GOING TO RETURN HOME TO JAPAN, HURRY AND GO TO BED

good night

YES MA'AM

THATS FINE GIVE IT TO ME.

I'M NOT GOING TO USE IT.

don't want to have it

BUT HEREAFTER, SINCE I LOOKED LIKE YOU, BECOME A PROPER LADY FOR ME.

Did I hear some thing?

SUNDAKO-CHAN'S LATE

DON'T WORRY ITS OKAY YOUR NOT ALONE. PEOPLE ARE BECOMING LIKE YOU.

Your horrible

IS THAT SOME-THING THAT I WOULD LOOK FOR?

SFX PINPON DING-DONG

AUNTY'S GONE TO PARTIES ACROSS EACH NATION IN THE WORLD.

THAT WAS UNEXPECT-EDLY SHORT. SUNAKO-CHAN'S FIRST TIME OVER SEAS.

That's right

WELC-OME BACK ....

I WONDER WHY SHE CAME BACK HOME.

NO WAY AUNTY WAS WITH HER UNTIL NARITA (TOKYO INTERNA-TIONAL AIRPORT)

DID SHE MAKE A MISTAKE ABOUT WHICH PLANE TO GET ON?

YESTERDAY, AUNTY GAVE US A CALL. AND SAID SHE'D ARRIVE AROUND MID-DAY.

From Narita you can go to the warm ocean and Buy Onsen Manjuu

Translator Note Onsen is a bath sometimes from a hot spring
Manjuu is the steamed yeast bun with filling

SFX:BATARI
FALLING DOWN
ばたり。

W-W-W-W-WHATS WRONG?

AT NARITA ...

ALTHOUGH WHEN I ARRIVED AT NARITA, THERE WAS NOTHING HAPPENING....

WAAAAU

SFX:WAAA

WHAT ARE YOU DOING? I CAN'T SEE!

THIS IS TERRI-BLE!!

SFX:ボカボカボカ

SFX:キ

Yon-sama

Yon-sama

SFX GRRR

SFX SUTON

IN MID-TRANSPORT A LION HAS ESCAPED FROM IT'S CAGE. DON'T ATTACK EVERYONE PLEASE!

SFX GAWAWAWAN GAWAWAWAN

Scatter

Kyaa

Kyaa

What was that? I was so scared couldn't move

I'M SO GLAD THAT I DIDN'T DIE.

BRIGHT ONE, MY CLAW SCARS HURT...

SFX GLIN

WAAAA

SFX DOSA

SFX:DOKUDOKUDOKU

WHATS THIS YOU HAVE?

She did it not Bold

SUNAKO-CHAN... WENT ABROAD AND CHANGED DON'T YOU THINK?

THIS ORNAMENT IS A GIFT AT THE LEVEL OF BEING TRESURE!

WOW, AMAZING! IT'S BEAUTIFUL!

WHAT? WHAT?

I DON'T NEED IT, BUT IT WAS GIVEN TO ME.

AMAZING! IT LOOKS EXPENSIVE.

RETURN IT ALREADY!

RECENTLY MY LITTLE SISTER (4 YEARS OLD) HAS STARTED LIKING SPARKLY THINGS

NEXT WEEK IS MY GIRLFRIENDS BIRTHDAY.

WE COULD DONATE IT TO A MUSEUM.

IF WE GO TO THE PAWNSHOP, HOW MUCH DO YOU THINK WE CAN GET?

THE KING GAVE IT TO ME

WITH TROUBLE, I GOT IT BACK

I'M HOME.

MY SANC-TUARY.

NO! STOP IT!

I WAS ALWAYS INSIDE THE COFFIN.

AND ALTHOUGH I'M NOW OUT...

EVEN THOUGH YOU GOT IT AT A TRIP, YOU MUST ADORN IT!

WHY WON'T THE GIRL WHO LIVES HERE TAKE ME WITH HER?

JOSE-PHINE, I HAVE A PRESENT FOR YOU.

THE DIAMOND IS TALKING!

THE DIAMOND-

PERHAPS...

PERHAPS...

A CURSED DIAMOND!?

PLEASE EXCUSE ME. I'M NOT INSIDE IT. IT'S A GENUINE DIAMOND!!

WHO'S SOUL IS INSIDE THIS THING?

CAN YOU HEAR MY VOICE?

KYA! NO WAY!

YEA

I THINK I RECOV-ERED BUT MY BODY WASN'T "LIGHT" ANYMORE.

WHEN I WENT TO SLEEP, THERE WAS AN AMAZING POWER IN THE DARKNESS THAT SEEMED TO SEDUCE ME.

Mouthful Memo

This thing you own positively a pollished puzzle of death. Marie Antoinette being sent off by the guillotine and the Titanic sinking are called part of the world of the cursed diamond

CHEERFUL TO THE MAX!!

WAS IT CURSED WHEN THE KINGS GRANDMOTHER WAS KILLED?

YEA A CURSED DIAMOND!

WHY'D YOU CLING TO THE "RADIANT LIVING THING"?

THANK GOODNESS FOR EVEYONE OF THEM

Why didn't die from BLOOD loss?

ITS NOT A CURSE. ITS JUST WHEN I'M OUT IN PUBLIC

BUT DID YOU HAVE A BAD TIME AT THE AIRPORT?

YOUR CURSED RIGHT?

IT'S NOT CURSED! 100 YEARS AGO I WAS REALLY ALIVE!

Eh?

SFX: GAKIKIKI

がききき!!

Why you!

KYAA! THIS CAN'T BE TRUE!!

RIGHT JOSHI-PHINE?

I'LL PICK YOU UP AND PUT YOU ON THIS LOVELY THING.

HELL NO.

I HAVE NO INTER-EST IN JEWELS.

IF YOU AND I JOIN TOGETHER, WE WILL STAND OUT FROM EVERYONE

THEN WHAT WILL YOU DO WITH ME?

BUT, AREN'T YOU BEAUTI-FUL?

DON'T YOU STAND OUT IN A CROWD?

YOU DON'T KNOW WHAT I WILL DO.

IF YOU MAKE ME ANGRY...

SFX: FUI

HEY! TAKE ME OFF OF THIS!

HE, SLEEP SLEEP

GOOD MORNING

GOOD MORNING

NAKAHARA-SAN WOULD YOU LIKE TO GO WITH ME TO THE CLASS-ROOM?

Good Morning

Today we have to do maths maths for an hour

SFX BOFU

SFX GARA

SFX PAN

WHO? WHO DID THIS STUPID THING? THIS PRANK!!

SFX GON

SFX ZABA

SFX GAN

SITDOWN

BOW

STAND.

SFX OHH

CLAP CLAP

Ah hahahaha

She's an innocent doma An innocent doma.

NAKA-HARA-SAN.

OK OPEN YOUR TEXT-BOOK TO PAGE 83

Ah

Why you!

SFX GOROGORO GORO GORO

HO HO HO HO HO. IF YOU DRESS UP AND START STANDING OUT, I'LL STOP DOING THINGS LIKE THAT.

WHENEVER I'M MOVING ALONG ALONE...

ABSOLUTELY NOT.

SFX DOSU

SFX GAN

I'M OKAY!

ARE YOU ALRIGHT!?

WELL THEN ...

THAT'S RIGHT

WOULD I DECIDE TO BE SATISFIED WITH DOING THINGS AFTER BEING BULLIED INTO DOING THINGS BY YOU?

I WONDER ....

KYAAA! WAIT A SECOND! WHAT ARE YOU DOI-

SFX GABOBOBO

DISSAPEAR AND BE DONE FOR!

PLOP

Fu

WHAT ARE YOU DOING!

K y a a

hah hah hah

SFX:GUNUNG

SFX BYUN

ぴゅん

ぐぅ ぬぬ ぬぅ？

YOUR TOO SELF-CONSCIOUS!!

KAAAAAAAAA SLEEP SOUND

IGNORE

ムシ。

I'M TIRED OF LOOKING AT THIS SKELETON. SO LET'S GO OUT.

HEY, DON'T WORRY ABOUT IT. DON'T WORRY ABOUT IT. LET'S GO SOMEWHERE.

ぴゅん

Lets not

YOUR NOT REALLY A GIRL...

NOR WILL I PUT ON MAKE-UP

NO WAY, I'M NOT GOING TO WEAR THOSE CLOTHES.

SFX ZURUZURUZ

SFX: ON ON

WHAT IS IT. WHO...?

BE.E.P

WHO IS IT!?

N.....

Y-YOUR HERE.....?

SFX: DOGON

WHAT WAS THAT SOUND!?

IT CAME FROM SUNAKO-CHAN'S ROOM.

I'LL WAKE KYOHEI.

Ah, you've already been awoken.

I HAVE NO IDEA. I HAVE NO IDEA WHAT'S HAPPENING.

SUNAKO-CHAN, OPEN UP!

But can I smash you?

SFX DOGON

YOU ARE OBSESSED WITH SOMETHING! IT'S AWFUL!

ST-STOP! YOUR BREAKING THE HOUSE!

SFX GIRI

Y-YOU, YOU ARE... YOU ARE ENTIRELY...

SHE'S TALKING WITH THE DIAMOND...

SHE'S TALKING WITH A DIAMOND.. ....

SFX SYARURU

SFX GIRIRIRIRIRI

SFX SWIN

SFX ZO

HEY! WORK! I WON'T HIT YOU...

...Let's all GO to Bed.

SFX POI

KYAAA! WHAT ARE YOU DOING?

SFX GURU GURU

STOP IT! STOP IT!

THAT WAS SO BORING.

ALTHOUGH THERE'S ALL THOSE PRETTY BOYS, THERE'S NOT A "PLAYFUL HAND" AMONG THEM.

SFX SNIKL SNIKL SNIKL
SNIKL CRYS

SFX NI NIKL

SFX PUI

YOU ...

DRESS UP. I WAS BORN TO BE SEEN BY PEOPLE.

HUNDREDS OF YEARS OF CONTIN-UED RADI-ANCE.

BEING SEEN BY PEOPLE AND BEING BEAUTIFUL... BUT NOW I CAN'T SAY I'M EITHER.

SFX HUN

I'LL THINK ABOUT YOU COMING TO THE KITCHEN IF YOU FOLLOW MY CONDITIONS.

SFX

SFX PERI PERI PERI

IF YOU DO THINGS LIKE THAT THIS TIME I WILL PUT YOU IN CON-CRETE AND THROW YOU IN THE OCEAN.

I SHOULD HAVE STAYED INSIDE THE COFFIN

Why is it everytime do this want to eat

But can't eat before because of the beach temperature

But must ride on an airplane during the day

WHEN I GET TO THE HOTEL, HAVE A MANJuu SENT TO ME.

SUNAKO -CHAN

Er?

SFX HOHOHOHOHO

She's like this every time she is given manjuu

オホホホホホ

Aunty

SFX CHIRA

I SHOULD HAVE STAYED INSIDE THE COFFIN

WOW! THAT'S PRETTY. I'D LOVE TO SEE THAT GENUINE ARTICAL?

THAT WILL BE 1500 YEN PLEASE.

ﾌﾌﾌ

AH!

MISS, YOU DROPPED SOME-THING.

NEXT, AIM FOR THAT OLD LADY.

AMAZING! IT'S THE REAL THING!

HELP!

Kyaaa A purse snacher

WHY ARE YOU GOING AWAY?

WAIT! DON'T RUN AWAY!

WHO KNOWS?

WHAT IS THAT GIRL TALKING ABOUT?

SFX GOKII

TAKE THIS FOR RUNNING!

THIS THING HAS BEEN CALLED BEAUTIFUL BECAUSE OF IT'S GLITTER.

THIS DOESN'T SUIT YOU GUYS.

SHUT UP!

ITS JUST A FAKE.

A FAKE ...?

TOO BAD BECAUSE IT IS THE REAL THING.

SFX: HI

THE DIAMOND I HOLD IN MY HAND...

IS CURSED...

SFX: GO

SFX: GOOO

I NEED TO GET IN HERE. I'M MS. NAKAHARA'S NIECE, SHE HAD THINGS TO DO. PLEASE CALL HER IF YOU NEED TO.

HUH?

NAKA-HARA YOU SAD? THAT NAKA-HARA?

SHE'S A CELEBRITY AND THERE'S NO WAY I CAN CONCLUDE THAT THIS GIRL'S A CELEBRITY'S NIECE.

SHE'S PROBABLY AN EMPLOYEE, I CAN'T BELIEVE SHE'S REFINED ENOUGH TO BE AN EMPLOYEE.

WE'LL THEN, PLEASE JUST HAND THIS OVER.

I KNOW IT'S UNEX-CUSABLE, BUT PLEASE HEAR WHAT I HAVE TO SAY ...

PLEASE JUST DELIVER THIS TO HER!!

ACCEPT IT PLEASE!

SFX GYUN

WAAAAAAAAAAAAAA

SFX SUTON

Excuse me for disturbing you

SFX DOKIDOKI-

HAA!

I do

SFX BASHI

WHY DID WE STOP? IS IT ABOUT WHAT HAPPENED BEFORE? I COULDN'T SPEAK, BUT I COULDN'T JUST STAY SILENT ANY LONGER!!

WHY DID I JUST SUDDENLY TAKE A SWING AT THEM?

NO ITS NOT ABOUT THAT. ITS DANGEROUS TO MOVE BY YOURSELF.

PLEASE PUT ON AND WEAR THINGS LIKE THIS.

SFX POKO

ポコ

What am GOING to do ABOUT this?

I BELIEVE YOUR NOT A GIRL WHO DOESN'T MIND IT.

BUT EVEN THOUGH YOU HAVE NO REFINEMENT.

AFTER THE KING INHERITED ME, I WAS NO LONGER AN IMPORTANT PERSON.

IT'S OK, BUT I HATE YOU DOING IT IN PUBLIC.

SURELY I AM BEING SELFISH I THINK, BUT I'D LIKE YOU TO GO TO SLEEP. I CAN'T REALLY TALK ABOUT IT, BUT I CAN'T JUST STAY SILENT ANY LONGER.

I'M JUST AGAINST MANJUU.

ANYWAY, BACK THERE, THAT WASN'T BECAUSE I WANTED TO LEAVE.

SFX YJKL YJKL YJKL

わくわくわく

SFX KIRAKIRA KIRAKIRA

キラキラキラ

SFX KURON

クルン…

SHALL WE GO?

キラキラキラキラー

SFX KIRA KIRA KIRA KIRA

SFX OISHO SWING

AH THAT'S JUST RIGHT ...

I'LL GIVE YOU A GOOD LUCK CHARM.

YOU ARE A BEAUTIFUL PERSON ...

YOU ARE A CELEBRITY ...

SFX PASHI

I'M FEELING ALRIGHT.

!?

AH, WELL THATS ALRIGHT, HEAD ON IN.

UNFORTUNATLY, I'M AFRAID I LOST IT.

HONORED GUEST, DID YOU BRING YOUR INVITATION?

have clean shirts because did laundry today

BUT DON'T JUST WEAR A WHITE SHIRT

AH' YOu ARE ONE OF THE WORLD'S CELEBRITIES .....

THIS IS LIKE THE COLLEC-TION OF JAPAN'S CELEBRITIES''

don t go on TV

YOU DON'T NEED TO SAY THAT...

WELL, THAT'S SOME AMAZING JEWELRY.

IT WAS ON THE DEGREE OF 100, 000, 000 YEN.

THERE'S STILL ONE MORE PERSON YET TO COME IN TO THE ASSEMBLY HALL.

SFX KATSU KATSU KATSU KATSU

SFX KATSU

SFX KIRA KIRA KIRA GLITTER GLITTER GLITTER

SFX SARA

AUNTY ...

I BROUGHT THE THING YOU SENT FOR.

SFX KIRA

YOU'RE WEARING THE DIAMOND YOU GOT FROM THE KING.

Thanks very much

IT REALLY SUITS YOU

As though whenever I come I'm resigned to this.

IT DOESN'T REALLY SUIT ME.

THIS THING IS BEAUTIFUL.

THIS THING SPARKLES.

BECAUSE PEOPLE WHO WEAR IT IS HAVE SELF-CONFIDENCE.

BUT ...

THE MEETING WILL CERTAINLY COME.

SOMEDAY THEY'LL DEFFINI-ATLY BE A GIRL WHO SUITS ME.

YOU HAVE IT AUNTY.

ALTHOUGH THIS IS BEAU-TIFUL, ITS NOT FOR ME

IT SHINES AND IT SHOULDN'T HAVE BEEN GIVEN TO ME.

SFX CHIKA

Be we., ok?

WHEN WILL THINGS LIKE THESE STELETTO HEELS SUIT ME...

WHAT WERE YOU DOING IN THERE?

IT'S THAT GIRL FROM EARLIER ...

SFX SUTA SUTA

IS SUNAKO-CHAN POS-SESSED?

FOR SURE!! SHE'S ACTING STRANGE ...

Eh?

SFX GAC'HA

NOOOOOOOOO

SUNAKO-CHAN'S THE SAME AS ALWAYS.

Oh thank God

#MANGA_HOSTERZ@IRCHIGHWAY.NET

Editor: Yasaki

Translator: Exizil

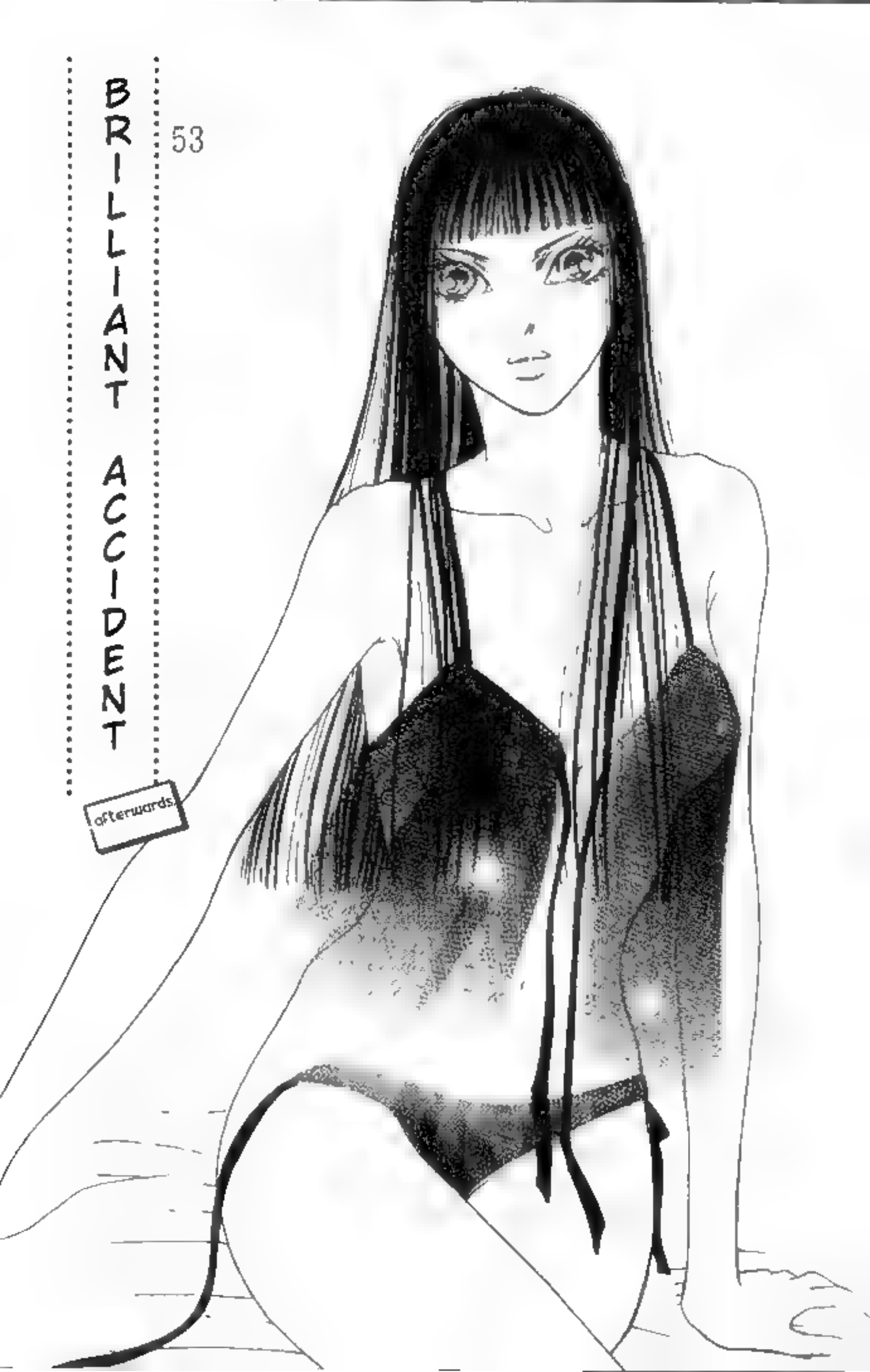
Other stuff: Leex25

Yay! We are done with the first part of chapter 53! Quick right? Come by the channel and say thanks!

Yasaki

BRILLIANT ACCIDENT

afterwards



SFX: BOSO BOSO: PROLPORI

SFX: BUN BUN

ぶーーん

ぶーーん

ぼも…

ぼも

SUNAKO-CHAN …

ポリ ポリ …

WHAT'S GOING ON WITH HER THIS TIME?

I WONDER IF IT'S BETTER TO GO AND SEE HER IN HER CURRENT APPEARANCE OR NOT..?

BUT DON'T WORRY ABOUT IT.

WE STILL DON'T HAVE ANY-THING TO EAT DO WE?

SUNAKO'S APPEARANCE …

"THE FRIENDSHIP THING"

WHENEVER I HAVE A PREDIC-TION, AND TRY TO DO THE FRIEND-SHIP THING, SHE BECOMES SUPER-SCARY!

SFX: HAA HAA HAA

SFX: GAKU GAKu

I DIDN'T SEE THAT RIGHT?

SFX: はあ はあ はあ

SFX: ガクガク...

ALL OF SUNAKO'S PORES HAVE OPENED

something like a strange broth

sweat

IT ABSOLUTELY CAN'T BE!

はぁ？

はぁ？

はぁ？

はぁ……

GAH!

I DIDN'T EXPECT THAT ……

SHE WAS ON TOP OF KYOUHEI'S BED

LAST TIME WHEN SUNAKO, WHO WAS TAKEN OVER BY THE DIAMOND, TOOK BACK CONTROL …

I DIDN'T EXPECT THAT ……

ACCORDING TO A GRUMPY LEARNED PERSON, ONE CAN CREATE A SUBSTITUTE MEMORY

AS ONE WOULD EXPECT, KYOUHEI FROZE.

LET ME EXPLAIN …

SFX: BUTSU BUTSU GAKU GAKU HAA HAA

SFX: GATA

THANKS FOR THE FOOD.

SUSPI-CIOUS ...

SINCE SUNAKO-CHAN HAS BEEN ABANDONING THE HOUSE-WORK, THIS IS THE LOUDEST KYOUHEI HAS BEEN.

I WONDER WHY HE'S BEING SO OBEDIENT ..

SFX GIKUN

THAT'S RIGHT. HE WAS TAKING WHEN SUNAKO-CHAN WAS POS-SESSED.

WHEN I WENT TO KYOUHEI'S ROOM IN THE MIDDLE OF THE NIGHT, HE FROZE UP.

I was thinking, "why is he like that?"

IT ABSOLUTELY CAN'T BE...

I WONDER ...

WHAT WERE YOU DOING?

Ca

SFX: PYUU

SFX: DARA DARA

SFX: BOGAN

CAN I EVEN SAY IT?

WHAT WAS THAT "FIGURE" ON TOP OF MY BED?

I WONDER IF HE LIED TO US.

IT'S TOO EASY TO UNDER-STAND KYOUHEI.

WHY WOULD AN HONEST PERSON

CAN I EVEN SAY IT?!

WHENEVER I START TO UNDERSTAND THAT IT WAS NAKAHARA SUNAKO, MY HEART STARTS BEATING FAST.

FURTHER-MORE ...

It can't be helped. I'm a man. It's puberty!

SFX: POKA POKA POKA

RIGHT

SFX: GASHI

THERE-FORE ...

?

SFX: BUTSU BUTSU

DIDN'T WE HEAR SOME-THING?

IT CAN'T BE.... IT CAN'T BE...

ごばばばば

I TOOK OFF MY CLOTHES. THE MEMORY IS TOO MUCH.

I TOOK OFF MY CLOTHES, THE MEMORY.....

NUH-

I TOOK OFF MY CLOTHES ...

THE MEMORY ...?

I TOOK OFF MY CLOTHES. THE MEMORY, IS TOO MUCH, ISN'T IT.

THAT'S IT!

SFX: SYURURUN

SFX: ZABA

I ...

WAS WEARING CLOTHES!

YES, THAT'S RIGHT.

WAS WEARING .....

SFX BAAN

SFX: BICHAN

I WAS WEARING CLOTHES

SFX: BATARI

NAAAA

LET'S JUST FORGET.

THE WATER ... FEELS COOL.

GOOD LUCK TALK'NG ABOUT IT YOU TWO.

HEY! HEY!

ぐっしょり。

IT'S A FEVER, ISN'T IT?

SHE'S REALLY SWEATY!

YOU CAN ALSO FORGET ABOUT IT.

BECAUSE I'VE FOR-GOTTEN ABOUT IT ...

OH! I'VE FORGOTTEN TO PREPARE DINNER.

YOU SAY FORGET, BUT ABOUT WHAT?

WHAT AM I GOING TO DO?

SFX: GATAGATAGATA

HOW'D YOU PER-SUADE HER TO DO IT?

AMAZ-ING KYOU-HEI!

A SUNAKO-CHAN MEAL!

I did it didn't I

Y yeah She's cured

HAHAHA

Delicious ——

SFX: ぼっ ぼっ

NO WAY ...

I'M NOT WEARING ANYTHING.

SFX: KUSJ...

ARE THINGS LIKE A JERSEY OR SHORT COAT JUST TOO MUCH EXTRA CLOTHING?

ㄱㅏ

SUNAKO-CHAN WAS REALLY CURED!

THE FLAVOR OF THE FISH, THE NATO, THE FRIED EGGS!

GOOD MORNING

Yum Yum

SFX: Bu

ふ!!——————?

SFX GURUN

くぅ ぉ ん

AM I STILL SLEEPING I WONDER?

I miss sam that right?

W-W-W-
WHAT HAS
SHE DONE!
WHAT HAS
SHE DONE!

SFX:
DOOOO

SFX: KURUN

SFX:
PAKAN

AH! A
MAN'S
LONGING
...

SFX: FUASA

how lovely

Y-YOU'LL
CATCH A
COLD.

HUH, IT'S ALREADY TIME.

B-but.

SFX: POHU

IT'S OK, I'M NOT COLD.

I'm so sorry I'm so sorry

I'm not doing a bad thing but I'm still so sorry

Kyouhei is so kind

SFX: HARA

WAIT!

SFX: GATA GATA

I'VE GOT TO GO TO SCHOOL.

SFX: JI

YOU'VE GOT TO WEAR YOUR UNIFORM!

UNIF-ORM!

SFX: MOTA MOTA

JUST THE OUTER LAYER WILL BE FINE.

AWWW, WHY DO I HAVE TO WEAR MY BOTHER-SOM UNIFORM?

There's alot of buttons.

SFX: DOKI DOKI

IDIOT!

KYOUHEI ... HOW EROTIC ...

TODAY'S COLD!

SFX: GYO

きりょっ

SFX: KORON

ころん

SFX: ZAYU ZAYU

ざわ ざわ ざわ

1-G

NO WAY, THATS NOT A PROBLEM

When did you arrive at our school?

SFX: DOKI

どきっ どきっ

ALTHOUGH ITS COLD .....

sfx dokin _

AN IDIOT ABOUT US GOING THROUGH PUBERTY!

AHHHHHHHH!

WHY IS THIS GIRL ...

BUT SHE'S GOT A GOOD BODY.

Shame-less!

Stop it!

IT CAN'T BE, NAKAHARA-SAN IS SO INTRO-VERTED

IT'S NAKA-HARA-SAN... BUT I WONDER IF SHE'S AIM TO BE THE "EROTIC QUEEN" OF THE SCHOOL ...

はっ

sfx ha

YOU DROPPED YOUR ERASER.

I SPILT SOME ...

AH

SFX: GOU COUGH

UM, NAKA-HARA-SAN...

ISN'T THAT BREACH OF SCHOOL RULES...?

!

Say that a bit more force-fully teacher!!!

SFX: ZUKYU

I'm already hating myself!

It's already too much!

Stop it!

Kyaaaaaaaa! Kyouhei-kun!

T-TAKANO-KUN!!

UH-UM...

I remember something about a serious eye illness!!!

It's dangerous. I can see something scary coming.

SFX: GARA

#MANGA_HOSTERZ@IRCHIGHWAY.NET

Editor: Yasaki

Translator: Exizil

Other Stuff: Leex25

The second half of chapter 53 is done! It's good right? yup. I tried my best to use different kinds of fonts for different situations. hehe. don't be too hard on me 'kay? ^^;; I'm tired now... Enjoy the release!
~Yasaki

SFX: FUKU

EVEN THOUGH THINGS MAY APPEAR L KE SOME-THING... PUT THIS ON.

TAKANO-KUN, ONE WAY OR ANOTHER SHE'S DOING IT!

Help Us!!!

SFX: WAAAAAN

Ah, it got on my hand

Maa....♡

AH, I'M SO JEALOUS OF NAKA-HARA-SAN...

SFX: KYUN

KYOUHEI -KUN IS SO KIND..

NAKAHARA-SAN, WHY AREN'T YOU WEARING A BLOUSE?

WHAT'S WRONG? HE WAS SO KIND TO YOU!!

GOSH! POOR KYOUHEI-KUN!!

What?

SFX: KI

I SAID I DON'T NEED IT!

HEARTBROKEN

SFX Zoooo

I'M NOT WEARING ONE

SFX BIKU

BLOUSE ...

Everyone in the class doesn't yet really understand Sunako's new treatment

I don't know I just don't know

Not wearing one Could you please teach me? wonder is it better that way

AH, I FORGOT MY SCARF ...

Scarf

Until then I wasn't even wearing a coat

School Specification

Sunako's Opinion

Really, whats up with everyone?

SFX: BIKU

HEY, CAN YOU WAIT A SEC?

Every thing's okay, everything's okay

ALTHOUGH ITS COLD OUT YOUR WEARING A SHORT SKIRT.

SFX: KIRA CHARA

I'm really hating this ...

Emi Sumida Opinion

SFX: GOSHI GOSHI

SFX: JYARA

じゃらっ

EH?

EH?

I'm not wearing tights.

Who? Who are you?

SFX: JIII

SHALL I GIVE IT TO YOU?

HUH, DO YOU WANT THIS?

Stop it! This isn't a joke!

THIS THING WITH NAKAHARA-SAN... I WONDER IF IT'S LOVE ...

KYOUHEI... HE'S DOING SOMETHING HEROIC...

DID SHE ALREADY GO HOME?

HUH? DIDN'T YOU GO HOME?

BUT, BUT! NAKAHARA-SAN IS... NAKAHARA-SAN IS..

LISTEN! LISTEN!

SFX: BATABATABATA

This is a difficult situation

EH? THAT Nakahara-san is-!?

Amazing! Amazing! Let me see! Let me see!

Do things to her body, do things to her body. People say things like that about situations like this.

I had taken a picture of him!!

She went off with that guy, he's a skirt chaser!

ADULT VIDEOS?

Kyaa! Ranmaru kun

THAT GUY'S AN ADULT VIDEO SCOUT ISN'T HE?

THEY GO THERE TO DO THEIR "MEETING UP WITH GIRLS THING".

It's number 246, above the [redacted] book-store

AT [redacted] APARTMENT THEY'LL TAKE PICTURES OF HER ...

Mori-kun's amazing! Amazing!

My hearts beating so fast

Ranmaru-kun is the best ♡

THIS LOOKS LIKE SHE GOING TOWARD A "DANGEROUS BED"

We're on the second floor, this would be impossible for you.

WAIT KYOUHEI-KUN, I'M GOING TOO!

SFX: JIN

Ah, so cool ♡

KYOUHEI, CARES ABOUT THIS SUNAKO-CHAN THING SO MUCH...

SFX: DON

Kyouhei is leaving for an adult video shoot!?

OH! HE SAID IT'S AN ADULT VIDEO! LET'S GO AND SEE IT!

NAKAHARA-SAN IN AN ADULT VIDEO, AN ADULT VIDEO...

ADULT VIDEO ?

WHAT, WHAT? IS SOMETHING HAPPENING?

SFX: NO...

WELL, LET US SEE YOU TAKE OFF YOUR CLOTHES ...

WHENEVER A GIRL COMES IN HERE SHE GETS SCARED...

A-AN AMAZING GIRL HAS BEEN BROUGHT HERE ..

SFX: BAZA...

A-
AMAZING,

SHE WASN'T HESITANT AT ALL!

This kid was walking around with no bra and no panties!!

WE'VE FOUND A GOLDEN EGG!

NOT REALLY, BUT IT'D IMPOSSIBLE FOR HER TO BE ANY THING BUT REALLY PLAIN...

IDIOT! THIS NOVICE IS PERFECT!

SFX: WAHAHAHAHAHA

おおおおおお

SFX: OOOOOO

IT'S GONNA BE LIKE SHOOTING FISH IN A BARREL.

わはは

おはは

WE CAN REPEAT THIS MANY TIMES! THIS IS GOING TO BE BEAUTIFUL!!

A PLAIN GIRL WITH NO INTEREST IN THE OPPOSITE SEX.

YES SIR, THE ACTOR'S ALREADY HERE.

SFX: JII

SFX WIIIIIII

A CAMERA!

SFX: BAKYAA

SFX KYAAAAAAAAA

WHY ARE YOU DOING THIS ALL OF A SUDDEN?

Defend the camera to the last man!!!

DON'T TAKE MY PICT-URE!

SFX: FUU

HMM, WELL, COULD YOU SOMEWHAT DO US A FAVOR AND NOT GIVE US ANY RESISTANCE? YOU WON'T PAY US ANY ATTENTION.

RIGHT KITTEN .....?

SFX KYAAAA!

"THE MONSTER CAT GIRL CAN'T GO ON A TRIP ALONE"

SHE'LL BE THE #1 HORROR ADULT VIDEO STAR!

I CAN'T UNDERSTAND WHAT'S THIS NEW THING WITH HER IS ...

WAIT!

SFX: PINPON

YOUR LIKE A PRO-ATHEATE

I DON'T WANT TO BE INVOLVED IN AN ENTANGLEMENT LIKE THIS!

waa——

waa——

BEFORE ALL THAT, HOLD HER DOWN!

SFX: GON

SFX: GACHYA

YES

I'LL GO AND GET IT!

SFX: BAN

W-WHO ARE YOU?

A handsome youth. A ridiculously handsome youth

SFX: DOKADOKA

W- WAIT A SEC.

SFX: BASA

WAIT UP BRO!

SHE GOT NAKED ALL BY HERSELF AND SHE WAS IN SUCH HIGH SPRITS IT WASN'T EVEN A HINDER-ANCE.

THIS KID DOESN'T WANT TO GO HOME, RIGHT?

LET'S GO HOME.

SFX: HA HA HA HA HA

IT LOOKS LIKE YOU GUY'S ARE IN NOTHING BUT A BAD STATE TODAY. THIS GIRL IS MY FRIEND, YOU GOT IT?

GET SOMEONE ELSE.

YEA, THATS IT. EVEN IF YOU'RE A PRETTY BOY, AND EVEN THOUGH YOU'VE PROVOKED US, WE'RE STILL GONNA SELL HER TAPE.

YEA BRO, IT WAS LIKE A GIFT THE WAY SHE GOT NAKED.

Even though he is a pretty boy he's amaz-ingly strong

hmm, I got a powerful urge here

You say "no" but this kid said "please"

Even though we're boys, it's all good!

SFX: GUI

DON'T PLAY WITH ME, OKAY?

THIS PERSON AND ME, WE GOT BUSSI-NESS.

SFX: SU

SFX: GAN

SFX: HARA

はら..

MOVE!

SFX: OO

WE'RE KYOUHEI-KUN'S BACKUP!

THEY ARE IN #501!

I GOT THE KEY!

WE'VE COME TO HELP NAKA-HARA-SAN!

は？

THERE, I'VE TAKEN IT ALL OFF ...

SFX: DOWN

SFX: GIYA

WHEW

It was you! That happened.

SFX: PEPE

It's a murder case!

In there, in there!!

AH! BLOOD!

HELLO? IS THIS THE POLICE?

REALLY, YOU'RE A PERSON THAT REALLY CAUSES A LOT OF TROUBLE ...

SFX GYU

FORGET ABOUT ALL THE THINGS THAT HAPPENED TODAY.

WHEN YOU OPEN YOUR EYES

Kyaa I'm so envious

Wait up!

Huh? Nakahara-chan is?

Unn ....

ARE YOU OKAY?

Yii-ch.

And why am I wearing sheets!?

I'm not wearing any clothes!

00

AH!

S-she's cured!

Hiiiiiii

I did it! She's cured! Finally!

Others

Others

I'M SO TIRED ...

はー

IT SEEMS THE NAKED APRON THING, AND THE ADULT VIDEO WERE ALL BECAUSE OF WHAT HAPPENED.

I SEE!

SHE'S CURED NOW THOUGH.

YOU GUYS SHOULD BE CAREFUL TOO

BUT, SHE'S CURED NOW.

SFX: GACHA

SFX: MICHIMICHI

Wah

ふーっ

TO STILL BE WEARING AN EXTRA AMOUNT ON TOP OF TOO MANY CLOTHES.

HER REACTION IS ?

LOOKS LIKE 12 UNLINED KIMONOS

SHE'S WEARING PLENTY OF CLOTHES .....

SHE'S WEARING CLOTHES. . .

Hard to walk

SFX: RUN

SO I PUT ON EXTRA CLOTHING.....

I DIDN'T WANT TO BE STILL NOT BE WEARING CLOTHES . . .

Credits Perfect Girl Evolution

Volume 13 chapter 54a

Translator: Exizil

Editor: Yasaki

Scan Provider: Lee

well of course since the last two chapters had a naked sunako, it would be sad if this chapter didn't have something of that sort. Anyways Onwards to the first half of chapter 54. Enjoy

~Yasaki~

CHAPTER 54

THINKING AND THINKING ABOUT CHANCE ENCOUNTERS

YUM
OH
THIS IS REALLY TASTY.
ONLY IN THIS HOUSE AM I ABLE TO EAT YOUR CHINESE DUMPLINGS.
YOU'RE GOING TO BE A GREAT WIFE.
TH-... THANKS..
Its dazzling.
SFX

AT THE END OF LAST TIMES TROUBLE ...
THE NAKAHARA CLAN FOUND A LITTLE BIT OF PEACE.
EH! THEN I CAN'T EAT IT!
THERE'S SOME ONION IN THIS. ARE YOU GOING TO BE ALRIGHT?
I'll eat in my room.
THIS GIRL IS EXISTING PEACEFULLY. THERE HAS NOT BEEN A REASON TO THINK IN OTHERWISE.
It's because he made it It's worth it though
The egg soup is big success too
Mmm! Spicy!
STILL, AS IT IS NOW ...

I'M HUNGRY

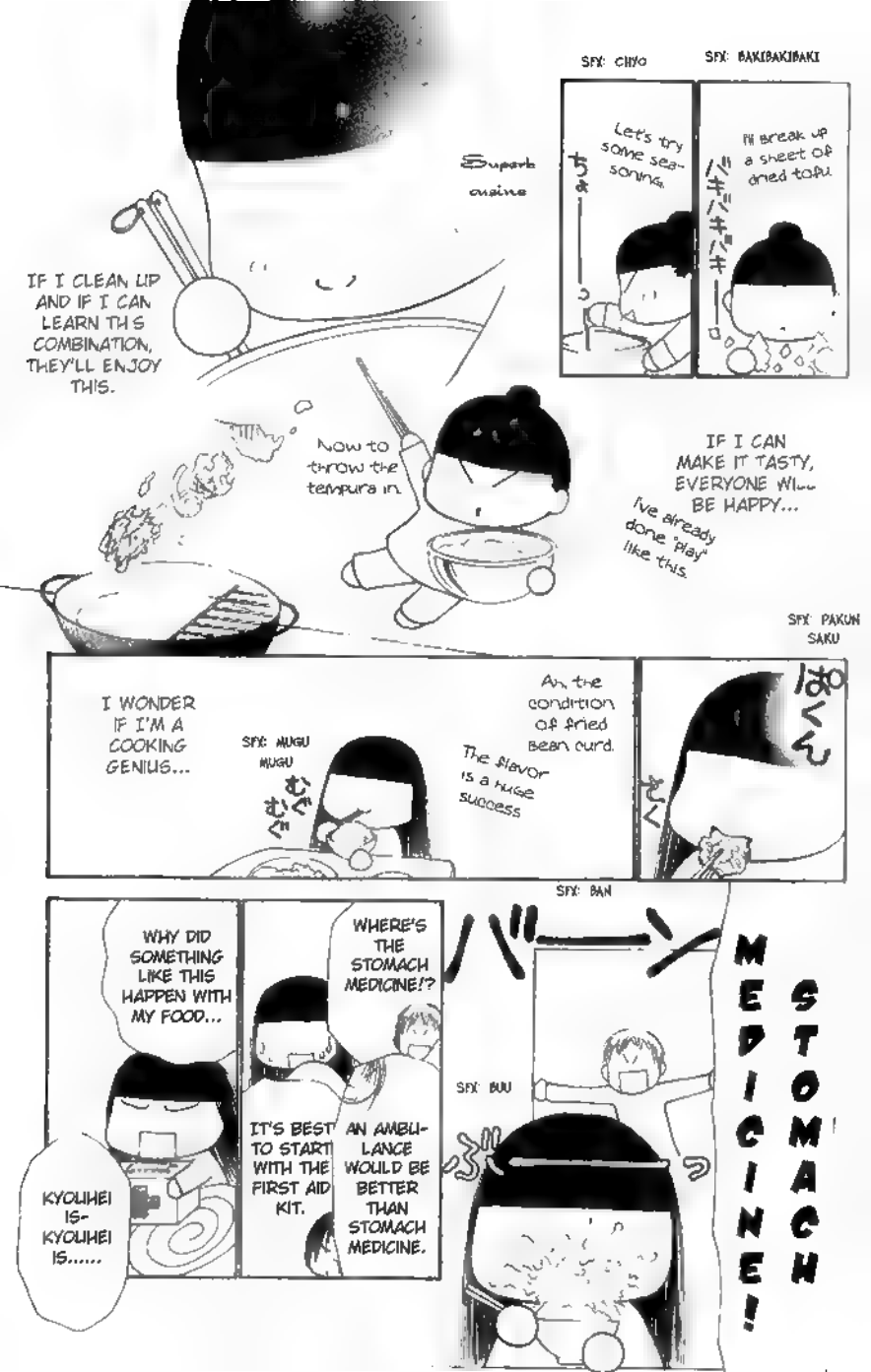
SFX: KORO KORO KORO
コロコロコロ……
SFX: KORO
コロ
A POTATO?
SFX: TATATA
たたた
I'M SORRY!

MAYBE I SHOULD DEEP FRY IT TOO.
SHOULD I DO A VEGETABLE SIDE DISH?
yeah yeah
I'VE DECIDED
I'LL TAKE BAMBOO SHOOTS, EDIBLE WILD PLANTS, AND FLOWERS OUT OF IT AND IT'LL BE MORE ENERGETIC.
GIVE ME THEM ALL.
TODAY WE GOT SOME PARSLEY IN.
OH, SCARY-GIRL.
A DAIKON RADDISH AND POTHERB MUSTARD PLEASE.
REALLY?
There all from "spring"
I'm going to do BAMBOO shoots with rice and spring vegetable tempura
SFX: DOBA
SFX: BASYU
I'LL MAKE A SHRIMP FISH CAKE AND JAPANESE STYLE SOUP.
I'll also put in some Japanese wild flowers.
BECAUSE THERE'S POTATOS AND SHRIMP ...
hmm this thing

IT SEEMS ...

HE MET THE GIRL BY CHANCE.

LOOKS TO BE A LOT OF UP AND DOWNS COMING AS THIS STORY PROCEEDS.


Superb cuisine
IF I CLEAN UP AND IF I CAN LEARN THIS COMBINATION, THEY'LL ENJOY THIS.
SFX: CHIYO
Let's try some seasoning.
SFX: BAKIBAKIBAKI
I'll break up a sheet of dried tofu.
Now to throw the tempura in.
IF I CAN MAKE IT TASTY, EVERYONE WILL BE HAPPY...
I've already done "play" like this.
SFX: PAKUN SAKU
I WONDER IF I'M A COOKING GENIUS...
SFX: MUGU MUGU
Ah, the condition of fried bean curd. The flavor is a huge success
WHY DID SOMETHING LIKE THIS HAPPEN WITH MY FOOD...
KYOUHEI IS- KYOUHEI IS.....
IT'S BEST TO START WITH THE FIRST AID KIT.
WHERE'S THE STOMACH MEDICINE!?
AN AMBULANCE WOULD BE BETTER THAN STOMACH MEDICINE.
SFX: BAN
SFX: BUU
STOMACH MEDICINE!

KYOUHEI DOESN'T HAVE AN APPETITE!
He only ate one third of his meal
I TOLD YOU ALREADY ...
I ATE BEFORE I CAME SO I AM FULL.
It has nothing to do with how big it is.
There's a lot left over
KYOUHEI, YOU DON'T HAVE A JOB, SO HOW CAN YOU EAT OUTSIDE?
IT'S YOUR BAD HABIT TO SPEND MONEY.
YOUR BAD HABIT TO BE POOR!
I HAD 100 YEN, BUT I HAVE THE BAD HABIT OF BEING STINGY.
SFX: MUU
むぅ
I JUST COULDN'T FIND ANY GOOD WESTERN FOOD ...

SFX: BOTO
MAYBE ...
MAYBE I SHOULDN'T HAVE ANY PRIDE IN MY SKILL .....
ぼと
I WAS JUST EATING OUT! IS THAT SO WIERD?
DO YOU HAVE SOME TROUBLES THAT YOU CAN'T TELL PEOPLE ABOUT?
WHY ARE YOU TELLING SUCH LIES?
IT'S WEIRD!
TO HAVE MONEY AT THAT WESTERN FOOD STORE, I REALLY TO EAT THERE... THE TASTE...
ALTHOUGH IT'S IMPORTANT ...
SFX: DON
どんより
YEA... IT'S JUST LIKE THAT ISN'T IT?
EHHHHHHHHHHH?!
WHAT NOW?

KYOUHEI DIDN'T EAT THE FOOD SHE MADE.
HUH!?
SOUL
THAT WAS TERRIBLY SAD!
I'VE NEVER SEEN SUNAKO-CHAN LIKE THIS.....
SHE APPEARS TO BE SO LONELY ...
SO THAT IS IT!
HE SAID HE ATE FOREIGN FOOD. WHY DIDN'T SHE SAY ANYTHING ABOUT IT?
NO IT'S NOT THAT, THIS IS KYOUHEI'S SCHEME AND IT'S ABOUT WHAT HE'LL DO ABOUT WHAT HE IS FORCED TO EAT
I don't really like it or not like it
I'm not the "King of the Unbalanced Diet" you know.
It's not like I had any money you guys!
It's Love!♪
THIS CAN'T BE WRONG. THIS MUST BE ...
WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?
WHAT ARE YOU DOING?
SO TOMORROW YOU SHOULD GO WITHOUT SAYING ANY-THING!!
I'M EATING SOMEWHERE TOMORROW TOO YOU GUYS.

SUNAKO ...
"SOMEHOW EVERY DAY I FEEL SAD"
HAS STILL NOT RECOGNIZED MY OWN FEELINGS.
"WHY I WONDER? WHY I WONDER?"
"AH..... THATS IT! ITS ALL BECAUSE THAT PERSON GAVE ME THE FOOD"
AH ...
SFX : SUTASUTA
IDIOT
"THE PERSON THAT I LIKE IS HER!"
SFX: BISHI
AMAZING RANMARU!!
WESTERN STYLE MEALS
BECAUSE I'M SO WEAK IN COOKING THEM I'VE NEVER SERVED THEM.
(THE 4 FRIENDS HAVE NEVER BEEN SERVED THINGS LIKE THAT)
Alright!
IT WAS NOTHING. EVEN THOUGH I'... BE GOING OUT TOMMAROW. EVERYTHING IS FINE.

SFX: DON

TOMORROW, I'LL COOK A WESTERN STYLE MEAL!
LOO-..... LOOK AT THIS!!
AMAZING! ITS A WESTERN-MEAL ON PARADE!
SFX: HARA HARA
はらはらはら....
ITS AMAZING. YOU REALIZED IT FASTER THAN I THOUGHT YOU WOULD.
SUNAKO-CHAN... YOU'VE REALIZED YOU FEELINGS HAVEN'T YOU?
?
KYOUHEI LOVES THESE FOODS!
AH.....♡

SFX: DOKIDOKI
キ
ド
キ
ド
SFX: COUGH
Hurry hurry
AH! KYOUHEI. YOU'RE HOME! CHECK THIS OUT.
wa ha na ha !
ah ha ha ha !
SUNAKO-CHAN SAID SHE DECIDED WHAT SHE THOUGHT AND WANTS TO TELL YOU HER FEELINGS!
YEAH COME OVER!
HEY, UM ...
FROM TOMOR-ROW ON...
IT'S OKAY NOT TO MAKE ME DINNER.

SFX: BATAN
SFX: BATABATA
バ
タ
バ
タ
バ
タ…
SFX: U GAG
うっ
LOOK AT THIS! SHE MADE FOR YOU. THE SHRIMP FRIES THAT YOU LOVE SO MUCH!
K-KYOUHEI! DO YOU KNOW WHAT YOU'RE SAYING....
Shrimp fries
SFX: GAKU
ガク
AHHHHHHHHHHHHH!
right? right? right? right?
K-KYOUHEI'S PHYSICAL CONDITION IS BAD.
Y-YEAH, YEAH! THIS WAS A BAD DAY TOO.

SFX: YURARI
I'M FINE.
NO....
I AM INCOMPE-TENT
I MAY NOT KNOW THINGS LIKE "WHERE A HORSES BONES ARE" ...
BUT I STILL WON'T LOSE.
Umm. are you..?
M-MY SPRIT WON'T GIVE UP
SUNAKO-CHAN...
IT SEEMS LIKE SHE WILL HEAD IS FULL SPEED AT LOVE.
SHE'S LIKE "A WIFE WHO WAITS WHILE HER HUSBAND HAS MANY MIS-TRESSES" ...
SFX: GOOO

SFX: DON
I-... ISN'T... IT BREAKFAST TIME NOW?
S-SUNAKO-CHAN.....
WHAT WAS THAT?
KYOUHEI! TODAY YOU MUST ABSO-LUTELY COME HOME!
BY NOT BEING ABLE TO STOP SHE'S SHOWING SYMTOMS OF THE INITIA- STAGES!!
THIS IS A BAD SIGN!!
HOW... HOW AWFUL!

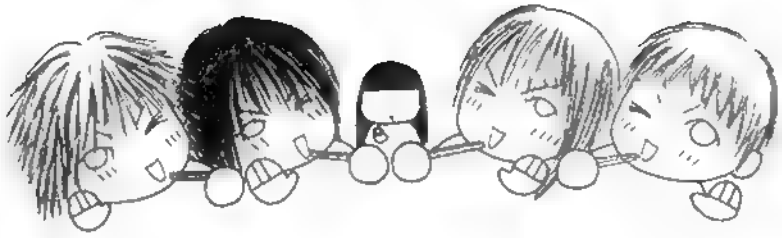
I WONDER IF MY STOMACH'S OKAY?
SFX: COUGH
I WONDER WHY HE LOOKS SO WORRIED.
SFX: KYAH
きゃあ♡
He's holding chopsticks.
OH, HE'S SO COOL...
He looks bored
SFX: DEN
でーん

SFX: GAG
SFX
YOU ....
HOW HORRIBLE, MY MOTHER MUST HAVE FORGOTTEN SOMETHING ...
WHAT!? IT'S ONLY JAPANESE PICKLED VEGETABLES AND RICE!
SFX BIKU SUPRISED
UM...
Have some fried eggs
Here have my fried chicken
SFX CHIKU CHIKU
Even though he made you a lunch you don't have to accept it!
What was that? How cunning!
TAKE THIS ... PLEASE
You should be thankful!
Thank you Mother!

WEL-
COME!
SFX
KARAN
SFX KASA
カサ…
SFX KARAN..
カラン…

KYOUHEI!
THEN HE'S IN LOVE WITH THAT YOUNG GIRL!
AND IF I THINK I'M WORRIED ABOUT THIS NEW CHANGE ...
IF I THINK IT'S WIERD THAT EVERYDAY THAT BOY COMES HERE ...
SFX: ıllll
GIVE KYOUHEI BACK TO THE WORLD!
This cosplay doesn't really suit him
(I'M NOT SAYING ANAYTHING BAD, I'M JUST SIMPLY SAYING) MUST ..
I CAN SAY THAT THE LUNCH SELLING GIRL ...
NO, MEN AND WOMEN OF ALL AGES WOULD GIVE THIER HAND TO HAVE THAT MAN'S FIGURE.
AS A STAR, OR AN IDOL...
IF HE ENTERED THE WORLD OF SHOW BUSINESS HE'D EARN ONE HUNDRED MILLION YEN JUST TO STAND AROUND.
A WALKING WORK OF ART ...
THE CHARISMA OF A HIGH SCHOOL BOY ...

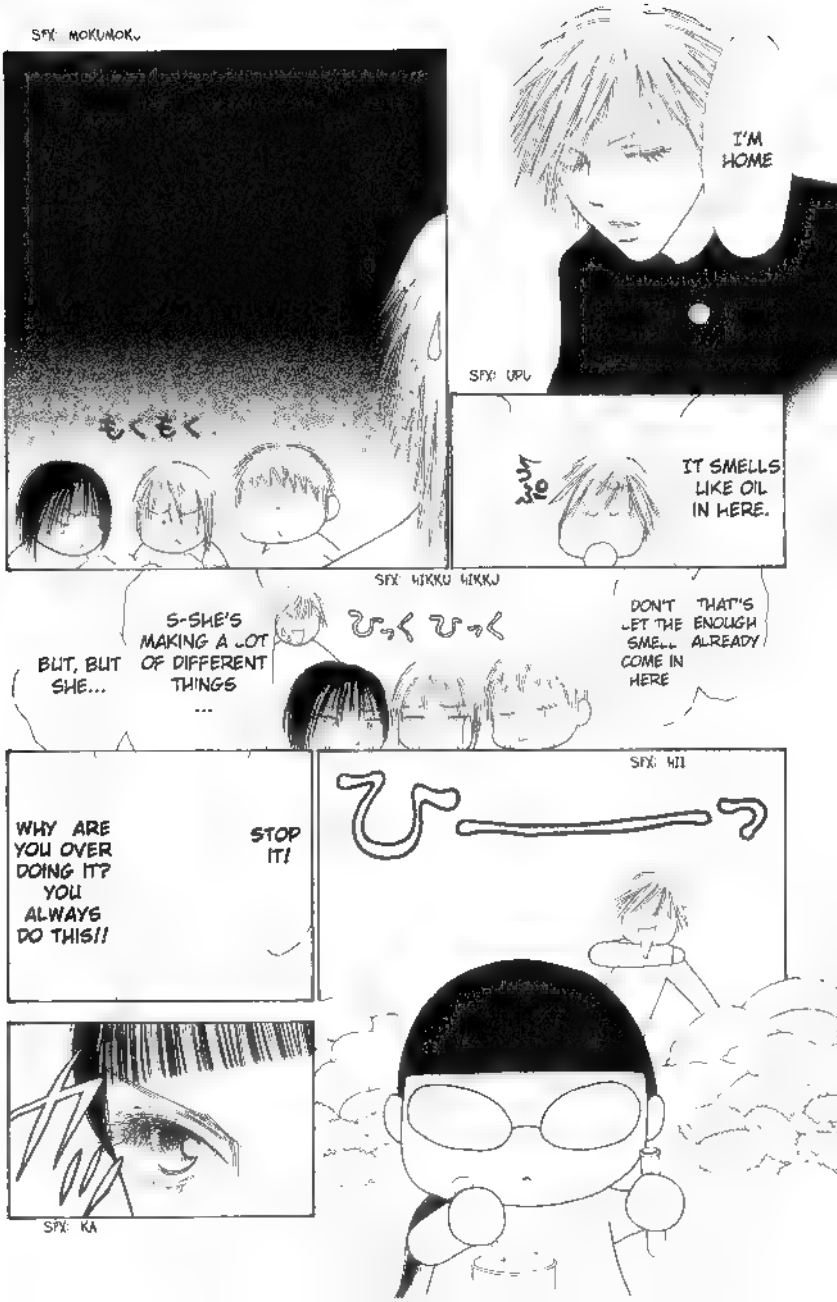
I WILL WATCH OVER IT FOR YOU!
♡
Y-YEA.
BUT, BUT, WHAT WOULD SUNAKO-CHAN SAY.....?
SFX: JYU JYU
WOULD IT BE A GOOD IDEA TO TRIM IT .....?
BUT WITH GREAT PAIN, THE LOVE IN HIS HEART HAS STARTED TO BUD.
LOVE IS USUALLY UNRELATED TO THAT GUY.
SFX: KO
WAAAAAAAAAAAAAAAH!
SFX: KUU
SUNAKO-CHAN, CAN NOT BE TOLD...!
IT WOULD HURT HER HEART TO KNOW THIS.
BUT AS USUAL WE ARE UNSURE OF THE MEANING OF THIS ...



Credits

Scan Provider: Leex25
Translator: Exizil
Editor: Yasaki

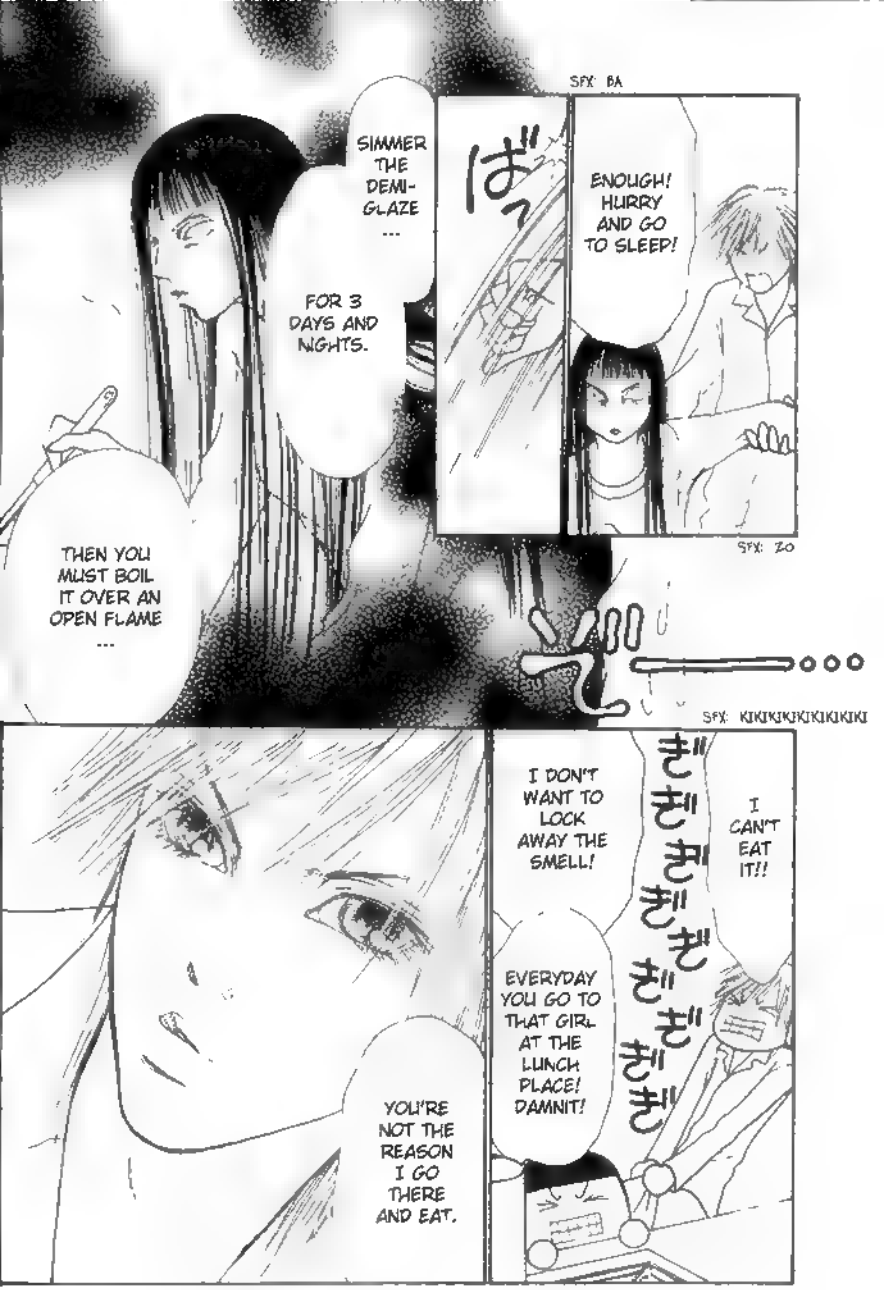
Well, the second half chapter is out. I kind of did this really quickly so sorry for the mistakes. Worked on it for 4 hours straight to get it to you guys. Be thankful! XD Anyways Enjoy. ~Yasaki


SFX: MOKUMOKU
I'M HOME
SFX: UPU
IT SMELLS LIKE OIL IN HERE.
SFX: HIKKU HIKKU
DON'T LET THE SMELL COME IN HERE
THAT'S ENOUGH ALREADY
BUT, BUT SHE...
S-SHE'S MAKING A LOT OF DIFFERENT THINGS ...
SFX: HI
WHY ARE YOU OVER DOING IT? YOU ALWAYS DO THIS!!
STOP IT!
SFX: KA

BY: KACHI
ON THE 175TH TRY: 2 MINUTES 25 SECONDS!!
W-WHAT ARE YOU DOING THERE?
SFX: ZOO
CLOSELY PACKED
Omelette
*Scramble the eggs "X" times
*Stir "X" times in a frying pan
*How much batter (grams)
*Cook in the frypan "X" minutes
I'LL EAT IT, JUST STOP ALREADY!!
I'LL EAT IT!!
2 grams of paprika

SFX: GA
SFX: GAGAGAGA
EVERYTHING HE SEES HERE! HE'S GOING TO FEEL REALLY BAD LATER...
SFX: OFF
SFX: PUHA
I've eaten it all.
SFX: PUI
YOU ATE IT AGAINST YOUR WILL.
SFX: GEROGER
Kyouhei!!
WHY YOU!
M. Gog

AH ...
My stomach feels heavy...
KYAAAAAAAAAA


SFX: BA
ENOUGH! HURRY AND GO TO SLEEP!
SIMMER THE DEMI-GLAZE ...
FOR 3 DAYS AND NIGHTS.
THEN YOU MUST BOIL IT OVER AN OPEN FLAME ...
SFX: ZO
SFX: KIKIKIKIKIKIKIKI
I CAN'T EAT IT!!
I DON'T WANT TO LOCK AWAY THE SMELL!
EVERYDAY YOU GO TO THAT GIRL AT THE LUNCH PLACE! DAMNIT!
YOU'RE NOT THE REASON I GO THERE AND EAT.

SFX: ZURU-
ZURUZURUZURU
ズルズルズルズル
AH!
SFX: GARAN
GOOD
EVENING

MENU
BUT WE ENDED UP COMING TOGETHER.
WE TOLD HER TO STOP...
AND YOU GUYS ARE DOING NOTHING?
Collecting data
WHAT ARE YOU DOING HERE!?
Ah! What do we do? I can't look
E-EXCUSE SUNAKO-CHAN...
SFX GATAN
YOU'VE GOT TO GO HOME!!
HERE SHE IS
No way!
GO HOME! GO HOME!
MOREOVER, IT'S KYOUHEI WE'RE TALKING ABOUT!
CAN SEE THIS GIRL'S UNREQUITED LOVE. THIS WILL BE EMBARRASSING!
THIS IS AWKWARD
THANK YOU VERY MUCH FOR WAITING.

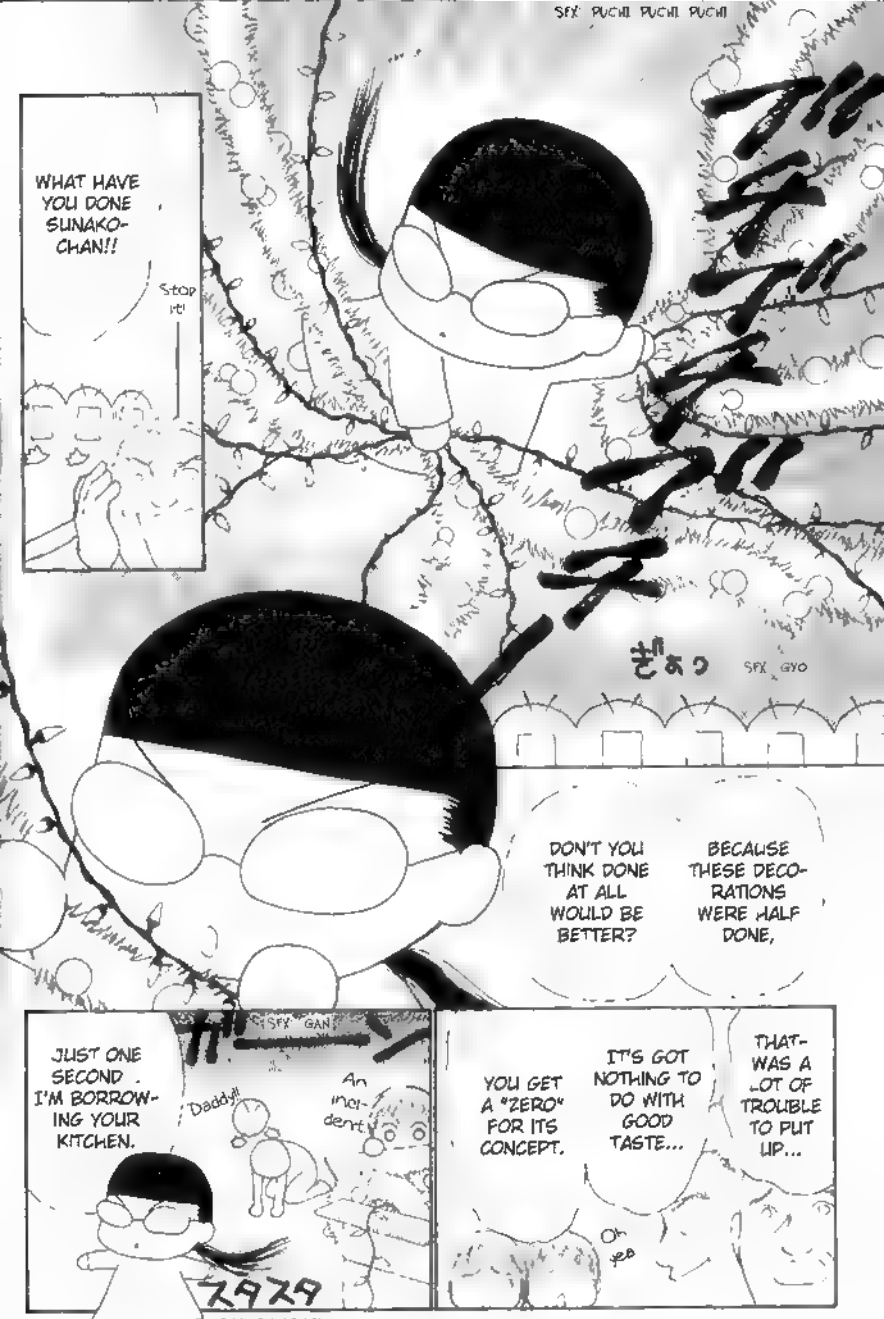
THAT GIRL IS THE REASON...?
IT'S NOT THE DATA ...
BUT MY DATA...
AND IT'S NOT THE FOOD!
THAT GIRL IS THE REASON THAT KYOUHEI COMES HERE!
Ah! idiot
Ah

SFX: HOOOI
Is that so?
E- EXCUSE ME!
YOU ARE STRANGELY COMING HERE EVERY DAY!
THOUGH YOU LOVE SUNAKO-CHAN'S MEALS ...
BUT ...
THINKING THAT COME HERE EVERY DAY BECAUSE OF THE GIRL IS WRONG.
That's right!
Well then, thanks for the food!
SO, THIS GIRL IS THE REASON. I GUESS IT CAN'T BE HELPED THEN.
S- SUNAKO-CHAN...?
YOU GUYS CAME TO THE WRONG CONCLUSION.
SHE WASN'T BEING WEIRD BECAUSE OF WHAT KYOUHEI DID?
YOU... DON'T YOU LIKE KYOUHEI?

WE JUST REMODELED AND IMPROVED THE STORE ...
YET WE HAVEN'T HAD ANY CUSTOMERS AT ALL...
He is the owner
He's the dad
BUT IF CHARISMATIC PRETTY-BOY WAS COMING HERE EVERYDAY,
I THOUGHT THAT MORE CUSTOMERS WOULD COME.
SO WE HAD "FORCIBLY REQUESTED" THAT HE DO US A FAVOR BY COMING BY!!
HEY!
"HE DID US A FAVOR BY COMING BY"?
YOU SAID YOU'D FEED ME AS "THANKS" FOR YOUR OPENING DAY.
THE NEXT TWO TIMES I CAME, HE SAID "WHAT'S WRONG, IT'S JUST YOU?"
Treat you to a meal because of yesterday? Screw that!
Instead I'm gonna make you pay us back for what you did
You're gonna come and eat by the window everyday
Thank you
Please drop by my place I'll give you anything
I'm very sorry!
This is what really happened
It was a once in a life-time show!
I THOUGHT THAT IF I DIDN'T SAY THAT HE WOULDN'T COME BACK.....
Because he was so resolute
SURE, I DON'T REALLY MIND.
SO, YOU'LL COME HERE RIGHT?
didn't really have anything to say But that's totally not what happened
EXCEPT WHEN HE DOESN'T THINK ABOUT WHAT HE SHOULD DO.
ACTUALLY HE DOES THE OPPOSITE.
BUT KYOUHEI ISN'T ONE TO BE SHRINK AWAY AFTER BEING THREATENED.
THIS HAS A WEIRD TASTE.

SFX: GAN
ガーン
SFX: MOMUMOMU
もむもむ
This outburst s so trivial
She ate it..
Daddy!!
HUH?
WHY CABBAGE ROLLS WITH RED WINE AND BUTTER ...?
WHAT IS THIS SAUCE?
ALTHOUGH THIS CROQUETTE IS TASTY...
"BUT YOU COMING AND EATING HERE DIDN'T MAKE US POPU..AR"
You said something concrete.
I know!
I SAID SOMETHING SIMILAR TO THAT...
"HUH?" YOU SAY! YOU ASKED FOR IT TO BE "THICK AND STRONG" ....

THE INTERIOR DESIGN HERE IS ALSO "THICK AND STRONG."
B-BUT ....
AHAHA
THIS ADDS TO THE CREAM LESS THAN IF YOU DID SALTED IT DON'T YOU THINK?
THIS ISN'T MINCED MEAT ...
AND THICKLY COVERED IN BUTTERED RICE. WHENEVER YOU'RE DOING GREENS.....
I ...
I WAS AIMING FOR A "GORGEOUS RESTAURANT"!
Eh?!
Even though, you're a "streetside western restaurant owner!?"
You're only right about this!
MOREOVER, MOREOVER...
YOUR INGREDIENTS AREN'T LIKE DISCOUNT FOODS, AND YOU'VE GOT THEM IN STOCK...
The flavor should be French, right?
YOUR SHOP AND FOOD'S TASTE TOO.
You got it totally wrong!
BUT THIS IS ALSO YOUR HOUSE AND IT'S KINDA GAUDY...
EVERYBODY WOULD HAVE TO GO TO A FRENCH RESTAURANT TO GET THAT.
WHAT THAT SHOP IS LIKE IS WHAT YOUR GUYS' PLACE SHOULD BECOME...


SFX: PUCHI PUCHI PUCHI
WHAT HAVE YOU DONE SUNAKO-CHAN!!
Stop it!
SFX: GYO
DON'T YOU THINK DONE AT ALL WOULD BE BETTER?
BECAUSE THESE DECO-RATIONS WERE HALF DONE,
JUST ONE SECOND. I'M BORROW-ING YOUR KITCHEN.
SFX: GAN
Daddy!!
An inci-dent
スタスタ
SFX: SUTASUTA
YOU GET A "ZERO" FOR ITS CONCEPT.
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH GOOD TASTE...
THAT-WAS A LOT OF TROUBLE TO PUT UP...
Oh yes

BECAUSE THE INGREDIENTS WERE GOOD...
I WAS ABLE TO MAKE THIS TASTE.
UNTIL YOU'D DONE IT
I get to eat one
THIS IS VERY TASTY. THIS IS MUCH BETTER THAN FATHER'S!!
IN A MEAL, FLAVOR IS LIFE.
I BELIEVE THE CUSTOMERS WILL CERTAINLY COME.
IF THE TASTE AND NUTRITION ARE BROUGHT OUT...
YOU DO A DISCOURTESY TO YOUR INGREDIENTS.
YOU HAVE TO RELY ON THE VIBRANT LIFE YOU'VE GIVEN YOUR FOOD.
SFX: DON
I see my mistake
Something about that
A radiant life?

SFX: BASA
I DON'T KNOW IF THIS IS HELPFUL ...
BUT I'LL BE PUTTING THESE HERE.
T-THESE ARE...
YOU'RE A PROFES-SIONAL?
NO.
IT'S STILL A HOBBY.
AMAZING! THIS TASTE WHEN IT'S JUST A HOBBY!
IT'S BECAUSE SHE DOES AMAZING RESEARCH.
When ever she serves food, every-thing else just stops.
Yea, yea just like the day before yester-day
YOUNG LADY...
THANK YOU VERY MUCH.
FOR CON-SULTING WITH ME.

I ...
AM WEAKENED IN FRONT OF THE RADIANT BEINGS ..
BUT SEEING THE FACES OF PEOPLE WHO EAT MY FOOD, MAKES ME HAPPY.
SO, WHEN PEOPLE EAT FOOD FROM MY NOTES...
PLEASE MAKE SURE THEIR FACES ARE LIKE THAT.
SFX: PEKORI
Well then
HUH? SUNAKO-CHAN ALREADY WENT HOME?

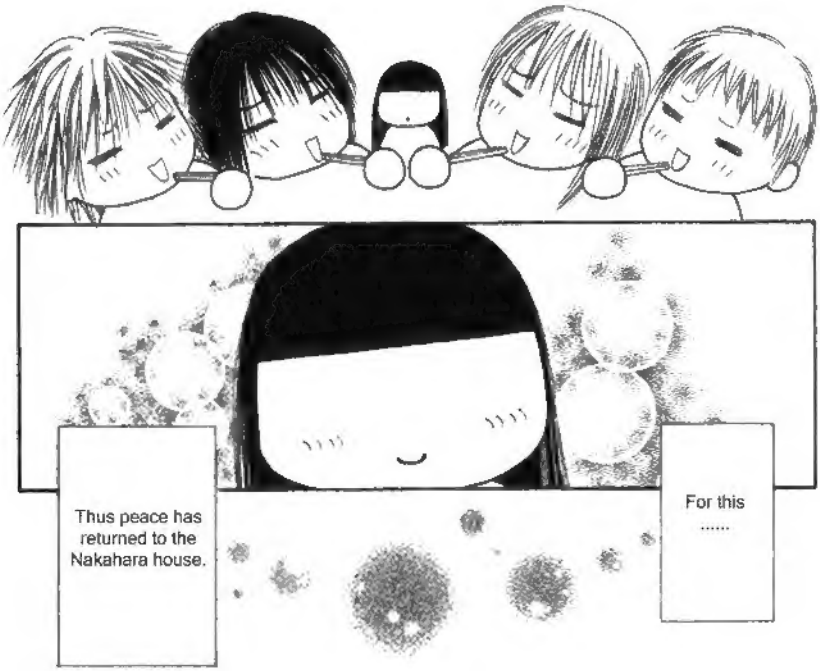
WELL THEN, WE'RE GOING HOME.
Do your best, okay?
I DID IT, THERE'LL BE CUSTOMERS.
Sigh
HEY!
I WILL MAKE IT WITH ALL THE LOVE I HAVE.
YOU'RE WRONG SHE SAID, IT'S JUST A HOBBY SHE SAID.
You're still saying stuff like that?
NOT AT ALL. IT'S LIKE LOVE, FROM NOW ON I CAN DO IT.
I WAS EASY GOING,
BUT THAT'S NOT A PROBLEM. ALL I HAVE TO DO IS POLISH MY SKILLS.
Sniff
IF I DO THAT, A LOT OF CUSTOMERS WILL COME.
I'M SORRY TAKANO-KUN
FROM TOMORROW ON, IT'S OK NOT TO COME.
EAT YOU MEALS AT HOME WITH THAT KID.

THANKS A LOT.
DO YOUR BEST.
ALTHOUGH ITS ONLY A PROTOTYPE, I'D EAT IT.
SFX: KYUN
きゅん
It's so sad you have to go...
Takano-kun!
うぅぅ
SFX: GACHA
ガチャ
I'D KNEEL DOWN ON THE GROUND JUST FOR SOME DIFFERENT FOOD.
I'M STILL HUNGRY...
BUT ....

OHHH!
O-
SFX: BYUN
びゅん
THIS IS!
SFX: GAGAGAGA
YOU LISTENED TO MY FEELINGS!
THANK YOU SO MUCH SUNAKO-CHAN.
So that's why you did that for that guy
NO ...
I'VE JUST MADE TOO MUCH WESTERN FOOD LATELY.

I want!
Thank you for the dried food sprinkled over rice.
TASTY.
HAA ...

DELICIOUS.....


Thus peace has returned to the Nakahara house.
For this .....